

Type C index

From page 3 to page 6

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MATERIALI
 INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET DES MATERIAUX
 ASSEMBLY SEQUENCE AND MATERIALS
 MONTAGENANLEITUNG UND MATERIALEN
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MATERIALES

From page 7 to page 26

RACCORDI SFERICI
 RACCORDS SPHERIQUES
 QUICK COUPLINGS
 SCHNELLKUPPLUNGEN
 ENLACES ESFERICOS

From page 27 to page 28

TUBI DI SCARICO ZINCATI
 TUBES DECHARGE GALVANIZES
 GALVANIZED DISCHARGE PIPES
 VERZINKTE ABFLUBROHRE
 TUBOS DE ESCAPE GALVANIZADOS

From page 29 to page 36

VALVOLE DI FONDO
 VALVES DE FOND
 FOOT VALVES
 FUSSVENTILE
 VALVULA DE PIE

From page 37 to page 46

ACCESSORI SPANDILQUAME
 ACCESSOIRES EPANDEUR
 SEWAGE - SPREADER FITTINGS
 JAUCHSTREUER ZUBEHORE
 ACCESORIOS PARA DISTRIBUCTION DE ESTIERCOL LIQUIDO

From page 47 to page 53

RACCORDI SFERICI INOX (AISI 304, DIN 1.4301)
 RACCORDS SPHERIQUES INOX (AISI 304, DIN 1.4301)
 STAINLESS STEEL QUICK COUPLINGS (AISI 304, DIN 1.4301)
 SCHNELLKUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL (AISI 304, DIN 1.4301)
 ENLACES ESFERICOS EN ACERO INOXIDABLE (AISI 304, DIN 1.4301)

page 55

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
 SALES TERMS

Le saldature dei raccordi in ferro Dallai sono certificate
UNI EN ISO 15614-1:2019 - UNI EN ISO 15613:2005

Dallai steel couplings weldings are certified
UNI EN ISO 15614-1:2019 - UNI EN ISO 15613:2005



Raccordi e accessori vengono
 corredati delle relative guarnizioni.

Couplings and fittings are equipped
 with corresponding rubber rings.

È vietata ogni riproduzione anche parziale delle
 figure, delle immagini e di tutte le raffigurazioni in
 genere presenti su questo catalogo.

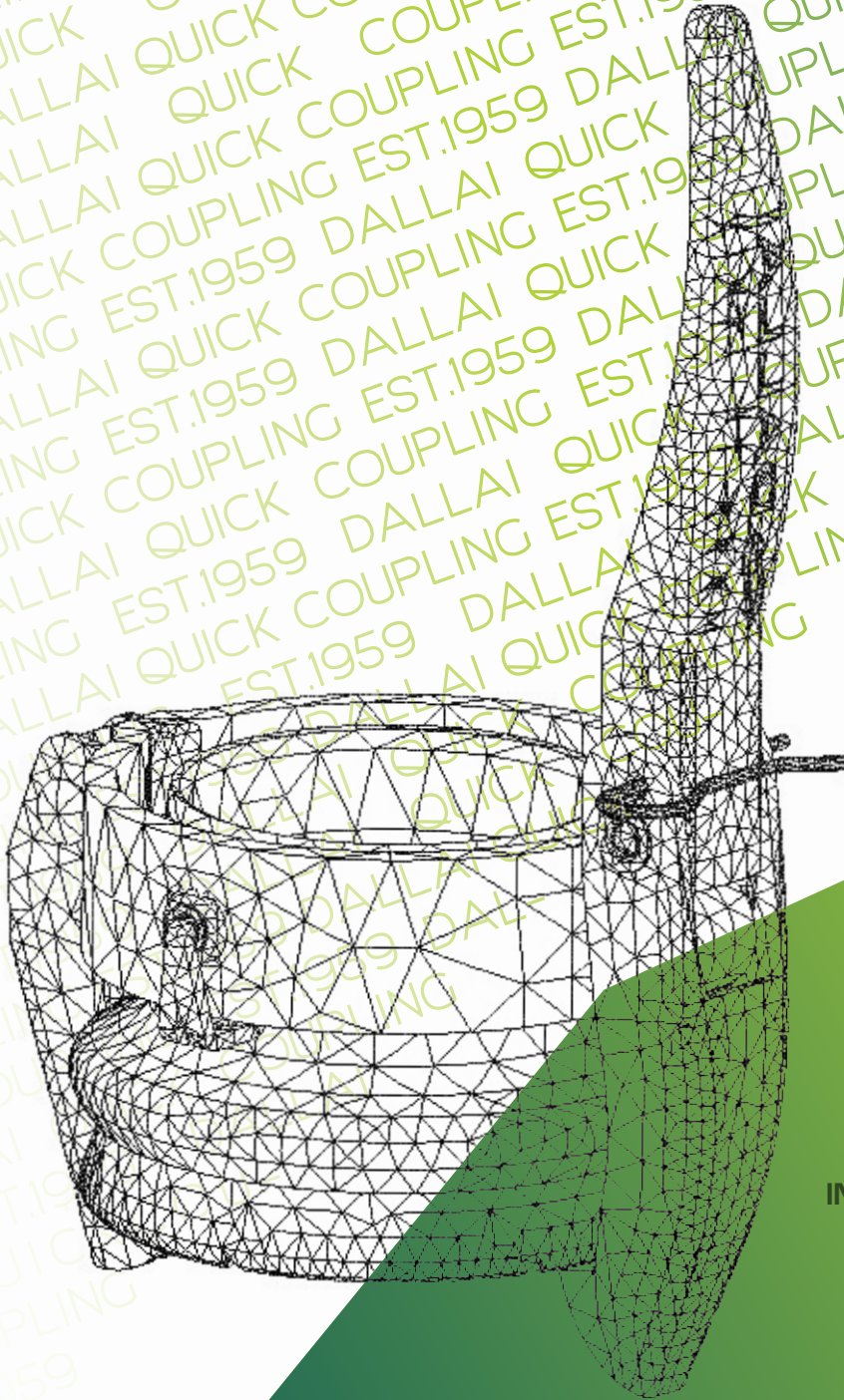
Toute reproduction, même partielle, des dessins,
 des photos et de toutes les représentations en
 général de ce catalogue, est interdite.

Any reproduction, even partial, of figures, pictu-
 res and all representations in general on this
 catalog, is forbidden.

Jede Vervielfältigung, auch teilweise, von Zahlen,
 Bilder und alle Vertretungen im Allgemeinen auf
 diesem Katalog, ist verboten.

Cualquier reproducción, también parcial, de figu-
 ras, imágenes y todas las representaciones en
 general sobre este catálogo, es prohibido.

Type C



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MATERIALI
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE
ET DES MATERIAUX
ASSEMBLY SEQUENCE AND MATERIALS
MONTAGENANLEITUNG UND MATERIALEN
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MATERIALES

Dallai a family business




DALLAI

Procedura per assemblaggio raccordi sferici del tipo C.
Quick coupling type C assembly sequence.



1° fase - Step 1

Posizionare il raccordo maschio contro la guarnizione alloggiata all'interno del raccordo femmina.
Insert the male edge into the female one, so that the male edge seats against the female inner O-ring.



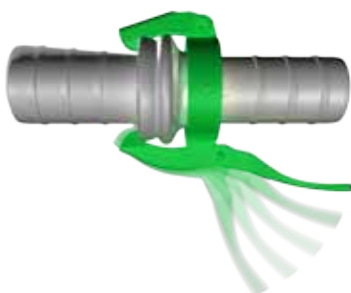
2° fase - Step 2

Posizionare il gancio corto nella sede esterna del maschio.
Grip the short hook on the back side of the male.



3° fase - Step 3

Mentre si tiene posizionato il gancio corto, nella sede esterna del maschio, si apre la maniglia affinché il gancio lungo si posizioni nella sede esterna del maschio.
Keep the short hook gripped over the metal ring back side, in the mean time, open the handle-lever in order to reach & grip the back side -of the male- by the long hook as well.



4° fase - Step 4

Infine, una volta assicurato che il raccordo maschio sia abbastanza allineato e non corra il rischio di danneggiare la guarnizione, si chiude la maniglia per serrare il raccordo completo.
Then, not to cut the o-ring, make sure to bring the male edge into alignment with the female one, then close the handle-lever to lock the male and the female parts together.

CONSIGLI TECNICI - TECHNICAL ADVICES

- Per una totale sicurezza contro le aperture accidentali occorre inserire la copiglia negli appositi fori presenti nella maniglia e gancio lungo.

Warning: in order to avoid unwanted unlocks, always insert the security pin into the holes located both on the handle-lever and on the long hook.

- Per i nuovi raccordi, al fine di chiuderli più facilmente, si consiglia (specialmente per le misure più grandi) di lubrificare leggermente la guarnizione con un lubrificante idoneo.

New couplings: in order to connect the same easier, before coupling the 2 parts (for the bigger versions, in particular) please oil the female O-ring by any kind of suitable lubricant.

Materiali - Materials

- I raccordi in acciaio sono prodotti prevalentemente in S235JR UNI EN ISO 10025-2005 (EX Fe360B UNI EN ISO 10025-1995).

The most of our steel couplings are made of S235JR, UNI EN ISO 10025-2005 regulations - (the same as: Fe360B, UNI EN ISO 10025-1995 regulations)

- I raccordi in Acciaio inossidabile sono costituiti da X5CrNi18-10 UNI EN 10088 (AISI304).


Our stainless steel couplings are made of X5CrNi18-10, UNI EN 10088 regulations (the same as: AISI304).

Trattamento superficiale - Coating

I prodotti, dove specificato, vengono forniti con il rivestimento di Zincatura a Caldo secondo le norme UNI EN ISO 1461

In case of specific requests, we protect our components by hot zinc-coat, according to the UNI EN ISO 1461 regulations.

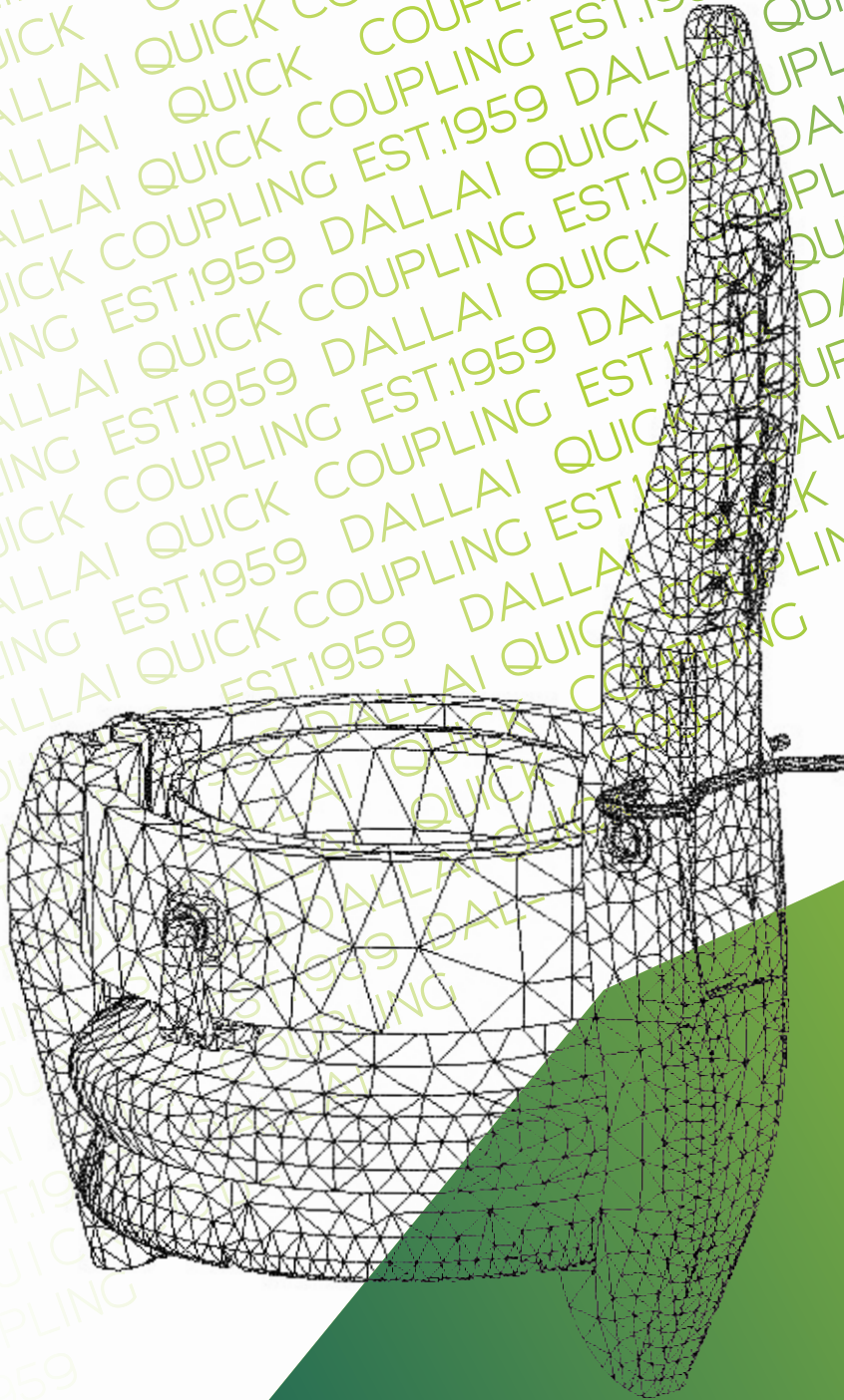
Guarnizioni - Sealings

	Standard	Antiolio - Antioil	Epdm	
 <p>Intervallo termico di utilizzo: Working Temperatue :</p>	<p>- 30° +60°</p>	<p>- 40° +120°</p>	<p>- 45° +130°</p>	<p>°C: Celsius degrees NR: Natural Rubber SBR: Styrene Butadiene Rubber EPDM: Ethylene-Propylene Diene Monomer NBR: Nitrile Butadiene Rubber</p>
<p>Mescola gomma Rubber compound</p>	<p>NR+SBR</p>	<p>NBR</p>	<p>EPDM</p>	

Industry application



Type C



RACCORDI SFERICI
RACCORDS SPHERIQUES
QUICK COUPLINGS
SCHNELLKUPPLUNGEN
ENLACES ESFERICOS

Dallai a family business



 **DALLAI**

Art. 0401N

- Raccordo sferico intercambiabile con raccordo CARDAN/PERROT
- Raccord sphérique interchangeable avec raccord CARDAN/PERROT
- Quick coupling interchangeable with CARDAN/PERROT coupling
- Komplett Kupplung ersetzbar mit CARDAN/PERROT Kupplung
- Enlace esférico intercambiabile con acoplamiento CARDAN/PERROT

Ø
50
70
89
108
133
159
216



Art. 0402N

- Maschio
- Male
- Male
- V-Teil
- Rotula

	Ø
0402N050S00S	50
0402N070S00S	70
0402N089S00S	89
0402N108S00S	108
0402N133S00S	133
0402N159S00S	159
0402N216S00S	216



Art. 0403N

- Femmina con guarnizione
- Femelle avec joint
- Female with rubber ring
- M-Teil mit Gumming
- Hembra con guarnición

	Ø
0403N050K00S	50
0403N070K00S	70
0403N089K00S	89
0403N108K00S	108
0403N133K00S	133
0403N159K00S	159
0403N216K00S	216



Art. 0404N

- Bilanciere grezzo
- Balancier noir
- Black lever ring
- Schwarz Hebelverschlussring
- Abrazadera en negro

	Ø
0404N050S00B	50
0404N070S00B	70
0404N089S00B	89
0404N108S00B	108
0404N133S00B	133
0404N159S00B	159
0404N216S00B	216



Art. 0401C

- Raccordo sferico intercambiabile con raccordo CARDAN/PERROT
- Raccord sphérique interchangeable avec raccord CARDAN/PERROT
- Quick coupling interchangeable with CARDAN/PERROT coupling
- Komplett Kupplung ersetzbar mit CARDAN/PERROT Kupplung
- Enlace esférico intercambiabile con acoplamiento CARDAN/PERROT

Ø
50
70
89
108
133
159
216



Art. 0402C

- Maschio zincato
- Male zingué
- Galvanized Male
- Verzinkter V-Teil
- Rotula galvanizada

	Ø
0402C050S00S	50
0402C070S00S	70
0402C089S00S	89
0402C108S00S	108
0402C133S00S	133
0402C159S00S	159
0402C216S00S	216



Art. 0403C

- Femmina zincata con guarnizione
- Femelle zinguée avec joint
- Galvanized female with rubber ring
- Verzinkte M-Teil mit Gumming
- Hembra galvanizada con guarnición

	Ø
0403C050K00S	50
0403C070K00S	70
0403C089K00S	89
0403C108K00S	108
0403C133K00S	133
0403C159K00S	159
0403C216K00S	216



Art. 0404C

- Bilanciere zincato
- Balancier zingué
- Galvanized lever ring
- Verzinkter Hebelverschlussring
- Abrazadera galvanizada

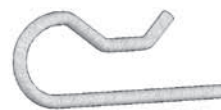
	Ø
0404C050S00B	50
0404C070S00B	70
0404C089S00B	89
0404C108S00B	108
0404C133S00B	133
0404C159S00B	159
0404C216S00B	216



Art. 0490C

- Copiglia zincata
- Goupille de sureté zinguée
- Galvanized safety pin
- Verzinkte Sicherheitsplint
- Grapa de seguridad galvanizada

	Ø	Conf. Pack
0490C050S00K	50	25
0490C070S00K	70-89	25
0490C108S00K	108	25
0490C133S00K	133	25
0490C159S00K	159	25
0490C216S00K	216	25



Art. 04050

- Guarnizione di ricambio
- Joint rechange
- Rubber ring spare part
- Ersatzgummiring
- Guarnición de repuesto

	Ø
04050050G00S	50
04050070G00S	70
04050089G00S	89
04050108G00S	108
04050133G00S	133
04050159G00S	159
04050216G00S	216



Art. 04060 - 1

- Guarnizione antiolio di ricambio
- Joint antihhuile rechange
- Antioil rubber ring spare part
- Ersatzgummiring gegen Öl
- Guarnición antiaceite de repuesto

	Ø
04060050G00S	50
04060070G00S	70
04060089G00S	89
04060108G00S	108
04060133G00S	133
04060159G00S	159



Art. 04060 - 2

- Guarnizione EPDM di ricambio
- Joint EPDM rechange
- EPDM rubber ring spare part
- Ersatzgummiring gegen EPDM
- Guarnición EPDM de repuesto

	Ø
04060050G02S	50
04060070G01S	70
04060089G02S	89
04060108G01S	108
04060133G01S	133
04060159G02S	159



Art. 0407N

- Tappo maschio grezzo
- Bouchon male noir
- Black male plug
- Schwarze Kernstopfen
- Tapon rotula en negro

	Ø
0407N050S50K	50
0407N070S50K	70
0407N089S50K	89
0407N108S50K	108
0407N133S50K	133
0407N159S50K	159
0407N216S50K	216



Art. 0407C

- Tappo maschio zincato
- Bouchon male zinguè
- Galvanized male plug
- Verzinkte Kernstopfen
- Tapon rotula galvanizado

	Ø
0407C050S00S	50
0407C070S00S	70
0407C089S00S	89
0407C108S00S	108
0407C133S00S	133
0407C159S00S	159
0407C216S00S	216



Art. 0408N - 2

- Tappo femmina grezzo senza bilanciere
- Bouchon femelle noir sans balancier
- Black female plug without lever ring
- Schwarze Mutterstopfen ohne Hebelverschlussring
- Tapon hembra en negro sin abrazadera

	Ø
0408N050K00S	50
0408N070K00S	70
0408N089K00S	89
0408N108K00S	108
0408N133K00S	133
0408N159K00S	159
0408N216K00S	216



Art. 0408C

- Tappo femmina zincato con bilanciere montato
- Bouchon femelle galvanisé avec balancier monté
- Galvanized female plug with lever ring mounted
- Verzinkte Mutterstopfen mit Hebelverschlussring montiert
- Tapon hembra galvanizado con abrazadera montada

	Ø
0408C050K00B	50
0408C070K00B	70
0408C089K00B	89
0408C108K00B	108
0408C133K00B	133
0408C159K00B	159
0408C216K00B	216



GUIDA ALL'ACQUISTO DEL PORTAGOMMA PURCHASE GUIDE OF THE SPIGOG

Quale Portagomma usare? Qual'è quello adatto per le mie applicazioni?

Per rispondere a queste domande bisogna valutare l'utilizzo che se ne farà. Il Tipo di manichetta/tubazione plastica è la prima discriminante di scelta del portagomma.

Qui sotto troverete la tabella esplicativa con i portagomma più utilizzati.

Il tipo di metodo di fissaggio della manichetta/tubazione al portagomma influirà notevolmente sulle performance del vostro sistema.

Ricorda di non oltrepassare le pressioni di esercizio che dichiariamo

How to choose the best coupling for your flexible applications.

Our couplings are engineered to give you the best performance, but which design is best for your application?

In order to achieve maximum performance and competitive advantage, Dallai has undergone an extensive study to manufacture different hose inserts for different flexible hoses.

Hose construction, material and reinforcements are fundamental elements to determine your choice, but also positive or negative pressure, environmental elements and field requirements.

The following data represents a simple and effective display of our solutions.

We don't compromise with pressure, we give you the tools to choose the best coupling for your flexible hose.



Z

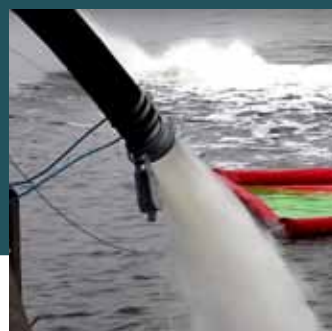


CR



HD

	Z	CR	HD
PVC Delivery (Layflat)	■	■	
PVC Suction HOSE	■	■	
Nitrile Discharge (Layflat)		■	■
RUBBER Discharge (Layflat)		■	■
RUBBER S&D Hose		■	■
COMPOSITE S&D Hose		■	
POLYETILENE		■	



Art. 0409N - 9

- Maschio con tubo a saldare grezzo
- Male avec tube à souder noir
- Black male with pipe to weld
- Schwarz V-Teil mit Rohr zu schweiß
- Macho con tubo a soldar en negro

	Ø
0409N050S08S	50x50
0409N070S09S	70x70
0409N089S18S	89x89
0409N108S21S	108x108
0409N133S11S	133x133
0409N159S22S	159x159
0409N216S02S	216x200



Art. 0409C - 9

- Maschio zincato a caldo con tubo a saldare
- Male galvanisé à chaud avec tube à souder
- Hot Galvanized male with pipe to weld
- Verzinkt V-Teil mit Rohr zu schweiß
- Macho galvanizado a calor con tubo a soldar

	Ø
0409C050S07S	50x50
0409C070S09S	70x70
0409C089S17S	89x89
0409C108S20S	108x108
0409C133S10S	133x133
0409C159S22S	159x159
0409C216S02S	216x200



Art. 0410N - 6

- Femmina grezza con tubo a saldare con guarnizione e bilanciere montato
- Femelle noir avec tube à souder avec oring e balancier monté
- Black female with pipe to weld with oring and lever ring mounted
- Schwarz M-Teil mit Rohr zu schweiß mit oring und montiert Verschlussring
- Femina con tubo a soldar con guarnicion y abrazadera montada en negro

	Ø
0410N050K12B	50x50
0410N070K12B	70x70
0410N089K13B	89x89
0410N108K25B	108x108
0410N133K09B	133x133
0410N159K20B	159x159
0410N216K02K	216x200



Art. 0410C - 6

- Femmina zincata a caldo con tubo a saldare con guarnizione e bilanciere montato
- Femelle galvanisé à chaud avec tube à souder avec oring e balancier monté
- Hot Galvanized female with pipe to weld with oring and lever ring mounted
- Verzinkte M-Teil mit Rohr zu schweiß mit oring und montiert Verschlussring
- Hembra con tubo a saldare y oring y abrazadera montada galvanizada a calor

	Ø
0410C050K09B	50x50
0410C070K12B	70x70
0410C089K22B	89x89
0410C108K24B	108x108
0410C133K11B	133x133
0410C159K21B	159x159
0410C216K02K	216x200



Art. 0409C - Z

- Maschio a portagomma zincato
- Male avec porte-tuyau zingué
- Galvanized male with hose spigot
- Verzinkte V-Teil mit Schlauchtülle
- Rotula para manguera galvanizada

	Ø
0409C050S00S	50x50
0409C070S02S	70x63
0409C070S00S	70x70
0409C070S01S	70x76
0409C089S01S	89x76
0409C089S00S	89x89
0409C108S03S	108x76
0409C108S02S	108x89
0409C108S01S	108x100
0409C108S00S	108x108
0409C133S01S	133x125
0409C133S00S	133x133
0409C159S01S	159x150
0409C159S00S	159x159
0409C216S00S	216X200



Art. 0410C - Z

- Femmina con bilanciere montato a portagomma zincata
- Femelle avec balancier monté avec porte-tuyau zinguée
- Galvanized female with lever ring mounted with hose spigot
- Verzinkte M-Teil mit Hebelverschlussring montiert mit Schlauchtülle
- Hembra con abrazadera montada para manguera galvanizada

	Ø
0410C050K06B	50x50
0410C070K09B	70x63
0410C070K05B	70x70
0410C070K01B	70x76
0410C089K01B	89x76
0410C089K12B	89x89
0410C108K02B	108x76
0410C108K01B	108x89
0410C108K09B	108x100
0410C108K00B	108x108
0410C133K07B	133x125
0410C133K00B	133x133
0410C159K10B	159x150
0410C159K04B	159x159
0410C216K00K	216X200



Art. 0409C - Z lowered

- Maschio a portagomma ribassato zincato
- Male avec porte-tuyau zingué
- Galvanized male with hose lowered spigot
- Verzinkte V-Teil mit Schlauchtülle
- Rotula para manguera galvanizada

	Ø
0409C089S14S	89x76
0409C108S16S	108x100
0409C159S18S	159x150



Art. 0410C - Z lowered

- Femmina con bilanciere montato a portagomma ribassato zincata
- Femelle avec balancier monté avec porte-tuyau zinguée
- Galvanized female with lever ring mounted with hose spigot
- Verzinkte M-Teil mit Hebelverschlussring montiert mit Schlauchtülle
- Hembra con abrazadera montada para manguera galvanizada

	Ø
0410C089K19B	89x76
0410C108K18B	108x100
0410C159K17B	159x150



Art. 0409C - 1

- Maschio a portagomma tornito zincato
- Male avec porte - tuyau tourné galvanisé
- Galvanized male with heavy duty hose spigot
- Verzinkte V-Teil mit gedrehter Schlauchtülle
- Macho para manguera torneado galvanizado

	Ø
0409C050S03S	50x50
0409C070S04S	70x63
0409C089S05S	89x76
0409C108S09S	108x76
0409C108S11S	108x100
0409C133S07S	133x125
0409C159S15S	159x150



Art. 0410C - 1

- Femmina con bilanciere montato a portagomma tornito zincata
- Femelle avec balancier monté avec porte - tuyau tourné galvanisée
- Galvanized female with lever ring mounted with heavy duty hose spigot
- Verzinkte M-Teil mit Hebelverschlussring montiert mit gedrehter Schlauchtülle
- Hembra con abrazadera montada para manguera torneado galvanizada

	Ø
0410C050K07B	50x50
0410C070K08B	70x63
0410C089K08B	89x76
0410C108K12B	108x76
0410C108K14B	108x100
0410C133K08B	133x125
0410C159K15B	159x150



Art. 0409C - CR

- Maschio a portagomma CR liscia di pesce zincato
- Male avec porte - tuyau CR à batons rompus zingué
- Galvanized male with hose spigot CR with barbs
- V-Teil mit Schlauchtülle CR mit Zacken
- Rotula para manguera CR con regatas zincada

	Ø
0409C050S06S	50x50
0409C070S05S	70x70
0409C089S07S	89x90
0409C108S15S	108x100
0409C133S08S	133x125
0409C159S17S	159x150
0409C216S01S	216x200



Art. 0410C - CR

- Femmina con bilanciere montato a portagomma CR liscia di pesce zincata
- Femelle avec balancier monté avec porte - tuyau CR a batons rompus zinguée
- Galvanized female with lever ring mounted with hose spigot CR with barbs
- M-Teil mit Hebelverschlussring montiert mit Schlauchtülle CR mit Zacken
- Hembra con abrazadera montada para manguera CR con regatas zincada

	Ø
0410C050K08B	50x50
0410C070K10B	70x70
0410C089K18B	89x90
0410C108K17B	108x100
0410C133K09B	133x125
0410C159K16B	159x150
0410C216K01K	216x200



Art. 0409C - 2

- Maschio a portagomma per manichetta zincato
- Male et avec porte - tuyau tourné pour manche d'incendie galvanisé
- Galvanized male and spigot for layflat hose
- Verzinkte V-Teil und Feuerloschschlauchtulle
- Macho con manguito por manguera galvanizado

	Ø
0409C050S02S	50x50
0409C108S14S	108x100
0409C159S13S	159x150



Art. 0410C - 2

- Femmina con bilanciere montato per manichetta zincata
- Femelle avec balancier monté et avec porte - tuyau tourné pour manche d'incendie galvanisé
- Galvanized female with lever ring mounted and spigot for layflat hose
- Verzinkte M-Teil mit Hebelverschlussring montiert und Feuerloschschlauchtulle
- Hembra con abrazaderamontada y manguito por manguera galvanizado

	Ø
0410C050K03B	50x50
0410C108K15B	108x100
0410C159K13B	159x150



Art. 0409C - 3

- Maschio a portagomma 12 Fori per calcestruzzo zincato
- Male avec porte - tuyau 12 trous pour béton zingué
- Galvanized male with spigot 12 holes for beton
- Verzinkte V-teil mit Schlauchtuelle mit 12 Hochen fuer Beton
- Macho para manguera 12 abujeros por hormigon galvanizado

	Ø
0409C070S03S	*70x70
0409C089S08S	89x70
0409C089S04S	89x85



* ordine minimo 20 pezzi - minimum order 20 pieces

Art. 0410C - 3

- Femmina con bilanciere montato a portagomma 12 fori per calcestruzzo zincata
- Femelle avec balancier monté avec porte - tuyau 12 trous pour béton zingué
- Galvanized Female with mounted lever ring with spigot 12 holes for beton
- Verzinkte M-Teil mit montierte Verschlussring mit Schlauchtulle mit 12 Hochen fuer Beton
- Hembra con abrazadera montada para manguera 12 abujeros por hormigon galvanizada

	Ø
0410C070K03B	*70x70
0410C089K14B	89x70
0410C089K05B	89x85



* ordine minimo 20 pezzi - minimum order 20 pieces

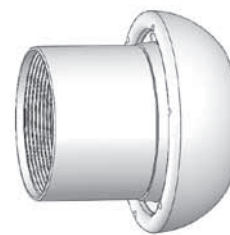


Industry application

Art. 0426F

- Maschio con manicotto per calcestruzzo zincato a freddo
- Male avec manchon pour béton galvanisé à froid
- Cold galvanized male with inner threaded pipe for concrete
- Kalt verzinkt V-Teil mit Muffe fuer Beton
- Macho con manguito para hormigon galvanizado a frio

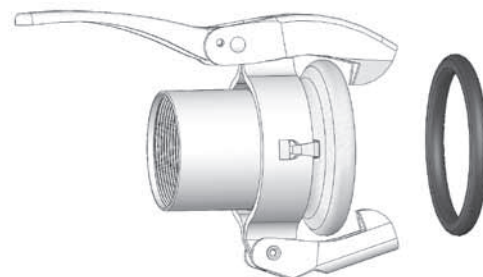
	Ø
0426F089S02S	89x2" ^{1/2}
0426F089S00S	89x3"



Art. 0427F

- Femmina con bilanciere montato con manicotto per calcestruzzo zincato a freddo
- Femelle avec balancier monté avec manchon pour béton galvanisé à froid
- Cold galvanized female with lever ring mounted with inner threaded pipe for concrete
- Kalt verzinkt M-Teil mit Hebelverschlussring montiert mit Muffe fuer Beton
- Hembra con abrazadera montada con manguito para hormigon galvanizado a frio

	Ø
0427F089K03B	89x2" ^{1/2}
0427F089K01B	89x3"



Art. 0490F

- Copiglia zincata a freddo
- Goupille de surete galvanisé à froid
- Cold galvanized safety pin
- Kalt verzinkt Sicherheitplint
- Grapa de seguridad galvanizado a frio

	Ø	Confezione Pack
0490F089S00K	89	15



Art. 0411C - Gas

- Maschio con tronchetto filettato "GAS/BSTP" zincato e coprifiletto
- Male avec tube fileté "GAS/BSTP" zingué avec couvre-filet
- Galvanized male with "GAS/BSTP" thread and cover-thread
- Verzinkte V-Teil mit "GAS/BSTP" Aussengewinde und Decke
- Rotula con rosca "GAS/BSTP" galvanizada y cubrerrosca

	Ø
0411C050S00S	50x1 1/2"
0411C050S01S	50x2"
0411C070S01S	70x2"
0411C070S00S	70x2 1/2"
0411C070S02S	70x3"
0411C089S02S	89x2 1/2"
0411C089S00S	89x3"
0411C108S02S	108x3"
0411C108S00S	108x4"
0411C133S00S	133x5"
0411C159S00S	159x6"



Art. 0412C - Gas

- Femmina con bilanciere montato con tronchetto filettato "GAS/BSTP" zincato e coprifiletto
- Femelle avec balancier monté avec tube fileté "GAS/BSTP" et couvre-filet galvanisée
- Galvanized female with lever ring mounted with threaded pipe "GAS/BSTP" with cover thread
- Verzinkte M-Teil mit verschlussring montiert mit Außengewinde "GAS/BSTP" und Decke
- Hembra con rosca "GAS/BSTP" galvanizada y cubrerrosca

	Ø
0412C050K02B	50x1 1/2"
0412C050K01B	50x2"
0412C070K01B	70x2"
0412C070K00B	70x2 1/2"
0412C070K02B	70x3"
0412C089K01B	89x2 1/2"
0412C089K00B	89x3"
0412C108K02B	108x3"
0412C108K00B	108x4"
0412C133K00B	133x5"
0412C159K00B	159x6"



Art. 0413C

	Ø EN 1092-1	Sp. thickness
• Maschio con flangia *EN 1092-1 zincato	0413C050S01S	50x50 8 mm
• Male avec bride *EN 1092-1 zingué	0413C070S03S	70x65 8 mm
• Galvanized male with flange *EN 1092-1	0413C089S02S	89x80 10 mm
• Verzinkte V-Teil mit Flansch *EN 1092-1	0413C133S03S	133x125 12 mm
• Rotula con brida *EN 1092-1 galvanizada	0413C159S00S	159x150 12 mm
	0413C216S00S	216x200 15 mm



Art. 0414C

	Ø EN 1092-1	Sp. thickness
• Femmina con flangia *EN 1092-1 zincata	0414C050K01B	50x50 8 mm
• Femelle avec bride *EN 1092-1 zinguée	0414C070K02B	70x65 8 mm
• Galvanized female with flange *EN 1092-1	0414C089K02B	89x80 10 mm
• Verzinkte M-Teil mit Flansch *EN 1092-1	0414C133K01B	133x125 12 mm
• Hembra con brida dn *EN 1092-1 galvanizada	0414C159K00B	159x150 12 mm
	0414C216K00B	216x200 15 mm



Art. 1026C

	Ø EN 1092-1	Sp. thickness
• Curva a 90° zincata con raccordo sferico maschio e flangia *EN 1092-1	1026C050S00S	50x50 8 mm
• Coude à 90° galvanisé avec raccord sphérique male et bride *EN1092-1	1026C070S01S	70x65 8 mm
• Galvanized 90° elbow with coupling male and flange *EN1092-1	1026C089S01S	89x80 10 mm
• Verzinkt Bogen 90° mit V-Teil und Flansch *EN1092-1	1026C133S01S	133x125 12 mm
• Curva 90° con acople macho y brida *EN1092-1	1026C159S00S	159x150 12 mm
	1026C216S00S	216x200 15 mm



Art. 1027C

	Ø EN 1092-1	Sp. thickness
• Curva a 90° zincata con raccordo sferico femmina e flangia *EN 1092-1	1027C050K00B	50x50 8 mm
• Coude à 90° galvanisé avec raccord sphérique femelle et bride *EN1092-1	1027C070K01B	70x65 8 mm
• Galvanized 90° elbow with coupling female and flange *EN1092-1	1027C089K01B	89x80 10 mm
• Verzinkt Bogen 90° mit M-Teil und Flansch *EN1092-1	1027C133K01B	133x125 12 mm
• Curva 90° con acople hembra y brida *EN1092-1	1027C159K00B	159x150 12 mm
	1027C216K00B	216x200 15 mm



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 0415C - 1

- Curva a 90° con raccordo sferico zincata
- Coude 90° epaisseur avec raccord sphérique zingué
- Galvanized 90° bend wall thickness with quick coupling
- Verzinkte Bogen 90° Dicke mit Kupplung
- Curva 90° espesor con enlace esferico galvanizada

	Sp. tickness	Ø
0415C050K00B	1,2 mm	50
0415C070K00B	1,2 mm	70
0415C089K00B	1,2 mm	89
0415C108K00B	1,2 mm	108
0415C133K00B	1,2 mm	133
0415C159K00B	1,2 mm	159
0415C216K00B	1,5 mm	216



Art. 0415C - 2

- Curva a 60° con raccordo sferico zincata
- Coude 60° epaisseur avec raccord sphérique zingué
- Galvanized 60° bend wall thickness with quick coupling
- Verzinkte Bogen 60° Dicke mit Kupplung
- Curva 60° espesor con enlace esferico galvanizada

	Sp. tickness	Ø
0415C050K04B	1,2 mm	50
0415C070K04B	1,2 mm	70
0415C089K04B	1,2 mm	89
0415C108K08B	1,2 mm	108
0415C133K04B	1,2 mm	133
0415C159K09B	1,2 mm	159
0415C216K02B	1,5 mm	216



Art. 0415C - 3

- Curva a 45° con raccordo sferico zincata
- Coude 45° epaisseur avec raccord sphérique zingué
- Galvanized 45° bend wall thickness with quick coupling
- Verzinkte Bogen 45° Dicke mit Kupplung
- Curva 45° espesor con enlace esferico galvanizada

	Sp. tickness	Ø
0415C050K01B	1,2 mm	50
0415C070K01B	1,2 mm	70
0415C089K01B	1,2 mm	89
0415C108K01B	1,2 mm	108
0415C133K01B	1,2 mm	133
0415C159K01B	1,2 mm	159
0415C216K01B	1,5 mm	216



Art. 0415C - 4

- Curva a 30° con raccordo sferico zincata
- Coude 30° epaisseur avec raccord sphérique zingué
- Galvanized 30° bend wall thickness with quick coupling
- Verzinkte Bogen 30° Dicke mit Kupplung
- Curva 30° espesor con enlace esferico galvanizada

	Sp. tickness	Ø
0415C050K05B	1,2 mm	50
0415C070K05B	1,2 mm	70
0415C089K05B	1,2 mm	89
0415C108K03B	1,2 mm	108
0415C133K05B	1,2 mm	133
0415C159K07B	1,2 mm	159
0415C216K03B	1,5 mm	216



Art. 0415C - 5

		Sp. thickness	Ø
• Curva raccordata 3D a 90° zincata	0415C050K02B	2,9 mm	50
• Coude avec raccord sphérique 3D a 90° zinguée	0415C070K02B	2,9 mm	70
• Galvanized 3D - 90° elbow with quick coupling	0415C089K02B	3,2 mm	89
• Verzinkte 3D - 90° Bogen mit Schenellkupplung	0415C108K02B	3,6 mm	108
• Verzinkte 3D - 90° Bogen mit Schenellkupplung	0415C133K02B	4,0 mm	133
• Curva con enlace esferico 3D a 90° galvanizada	0415C159K03B	4,5 mm	159
	0415C216K04B	5,6 mm	216



Art. 0416C

		Ø
• Derivazione sferica a T con femmina in uscita zincata	0416C050K00B	50
• Dérivation sphérique à T avec femelle à la sortie zinguée	0416C070K00B	70
• Galvanized Tee with female outlet	0416C089K00B	89
• Verzinkte T-Stück mit M-Teilauslauf	0416C108K00B	108
• Verzinkte T-Stück mit M-Teilauslauf	0416C133K00B	133
• Derivación en línea con salida hembra galvanizada	0416C159K00B	159
	0416C216K00B	216



Art. 0417C

		Ø
• Derivazione sferica a T con maschio in uscita zincata	0417C050K00B	50
• Dérivation sphérique à T avec mâle à la sortie zinguée	0417C070K00B	70
• Galvanized Tee with male outlet	0417C089K00B	89
• Verzinkte T-Stück mit V-Teilauslauf	0417C108K00B	108
• Verzinkte T-Stück mit V-Teilauslauf	0417C133K00B	133
• Derivación en línea con salida macho galvanizada	0417C159K00B	159
	0417C216K00B	216



Art. 0418C

- Derivazione sferica a Y con maschio in uscita zincata
- Dérivation sphérique à Y avec mâle à la sortie zinguée
- Galvanized Y with male outlet
- Verzinkte Y-Stück mit V-Teilauslauf
- Derivación Y con salida macho galvanizada

	Ø F-M-M
0418C050K00B	50-50-50
0418C070K00B	70-70-70
0418C089K00B	89-89-89
0418C108K00B	108-108-108
0418C133K00B	133-133-133
0418C159K00B	159-159-159
0418C216K00B	216-216-216



Art. 0419C

- Derivazione sferica a Y con femmina in uscita zincata
- Dérivation sphérique à Y avec femelle à la sortie zinguée
- Galvanized Y with female outlet
- Verzinkte Y-Stück mit M-Teilauslauf
- Derivación Y con salida hembra galvanizada

	Ø M-F-F
0419C050K00B	50-50-50
0419C070K00B	70-70-70
0419C089K00B	89-89-89
0419C108K00B	108-108-108
0419C133K00B	133-133-133
0419C159K00B	159-159-159
0419C216K00B	216-216-216



Art. 0422C - GAS

- Derivazione sferica a "T" con tronchetto filettato "GAS" zincato e coprifiletto
- Dérivation sphérique à "T" avec tube fileté "GAS" galvanisé et couvre-filet
- Galvanized "T" piece with threaded pipe "GAS" with cover thread
- Verzinkt T-Stück mit Aussengewinde und Deckfaden
- Derivación a "T" con rosca "GAS" y protección rosca

	Ø
0422C070K01B	70x3"
0422C089K00B	89x3"
0422C108K02B	108x2"
0422C108K01B	108x3"
0422C108K00B	108x4"
0422C133K00B	133x5"
0422C159K02B	159x2"
0422C159K01B	159x3"
0422C159K03B	159x4"



Art. 0425C

- Collo di cigno di mandata con raccordo sferico zincato
- Col de cygne de refoulement avec raccord spherique zingué
- Galvanized delivery swan-neck with quick coupling
- Verzinkte Auslass-Schwanhals mit Schnellkupplung
- Cuello de cisne con enlace esferico galvanizado

	Ø
0425C050K00B	50
0425C070K00B	70
0425C089K00B	89
0425C108K00B	108
0425C133K00B	133
0425C159K01B	159



Art. 0423C

- Riduzione con raccordo sferico zincata
- Réduction male zinguée
- Galvanized male reduction
- Verzinkte V-Teil Reduktion
- Reducción con rotula galvanizada

	Ø
0423C070K00B	70x50
0423C089K00B	89x70
0423C108K00B	108x89
0423C133K00B	133x108
0423C159K01B	159x108
0423C159K00B	159x133
0423C216K00K	216x159



Art. 0424C

- Maggiorazione con raccordo sferico zincata
- Réduction femelle zinguée
- Galvanized female reduction
- Verzinkte M-teil Reduktion
- Reducción con hembra galvanizada

	Ø
0424C050K00B	50x70
0424C070K00B	70x89
0424C089K00B	89x108
0424C108K00B	108x133
0424C108K01B	108x159
0424C133K00B	133x159
0424C159K00B	159x216



Art. 1044C

- Invertitore zincato maschio-maschio
- Galvanized Male-Male inverter
- Verzinkte Umkehr mit V-Teil-Vteil
- Inversor galvanizado Macho- Macho
- Inverseur Male-Male galvanisé

	Ø
1044C050S00S	50
1044C070S00S	70
1044C089S00S	89
1044C108S00S	108
1044C133S00S	133
1044C159S00S	159
1044C216S00S	216



Art. 1045C

- Invertitore zincato femmina-femmina
- Galvanized Female-Female inverter
- Verzinkte Umkehr mit M-Teil-Mteil
- Inversor galvanizado Hembra - Hembra
- Inverseur Femelle - Femelle galvanisé

	Ø
1045C050K00B	50
1045C070K00B	70
1045C089K00B	89
1045C108K00B	108
1045C133K00B	133
1045C159K00B	159
1045C216K00B	216





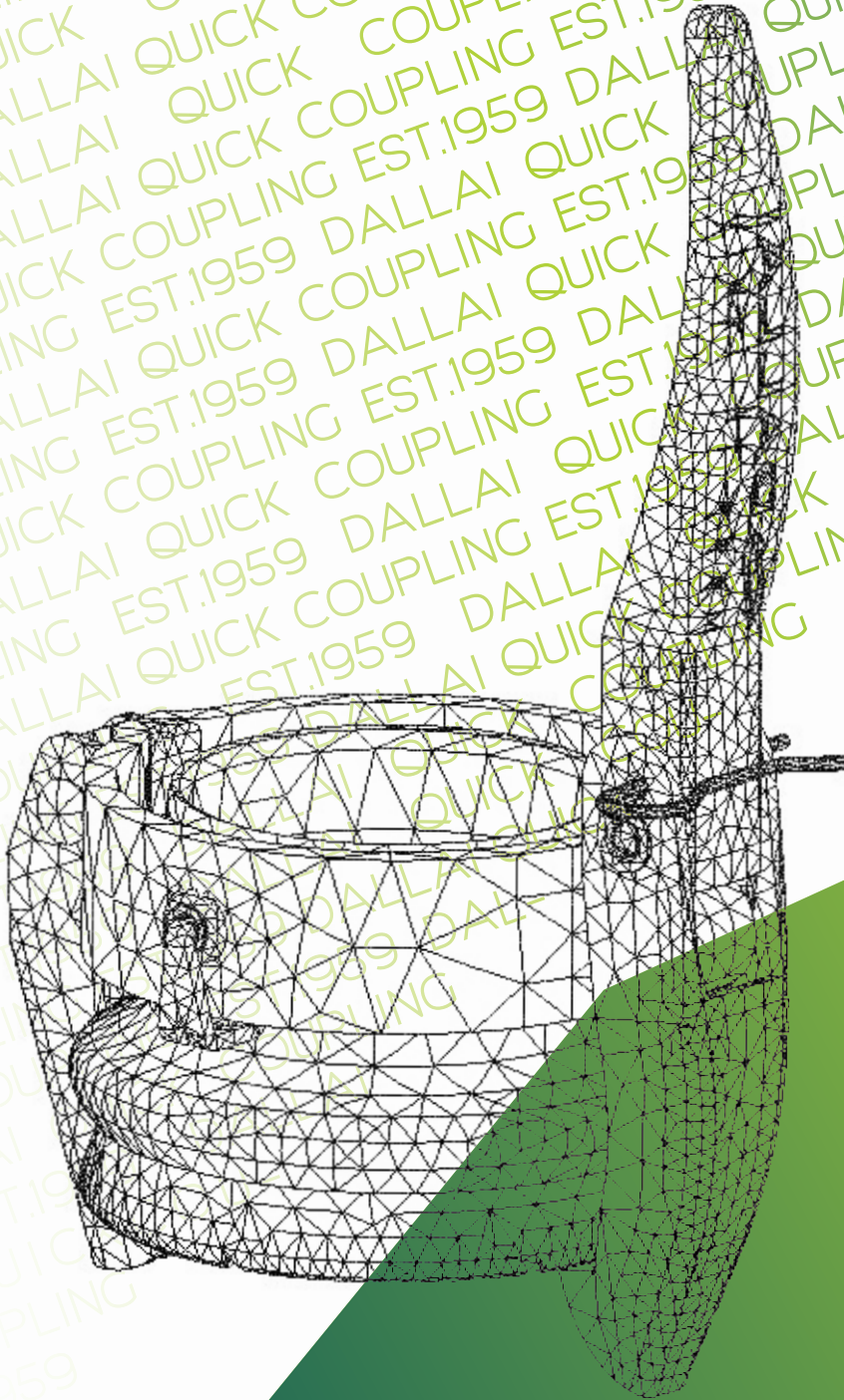
HEIDE PUMPEN

HEIDE PUMPEN
10000
10000

10000
10000
10000



Type C



TUBI DI SCARICO ZINCATI
TUBES DECHARGE GALVANIZES
GALVANIZED DISCHARGE PIPES
VERZINKTE ABFLUBROHRE
TUBOS DE ESCAPE GALVANIZADOS

Dallai a family business




DALLAI

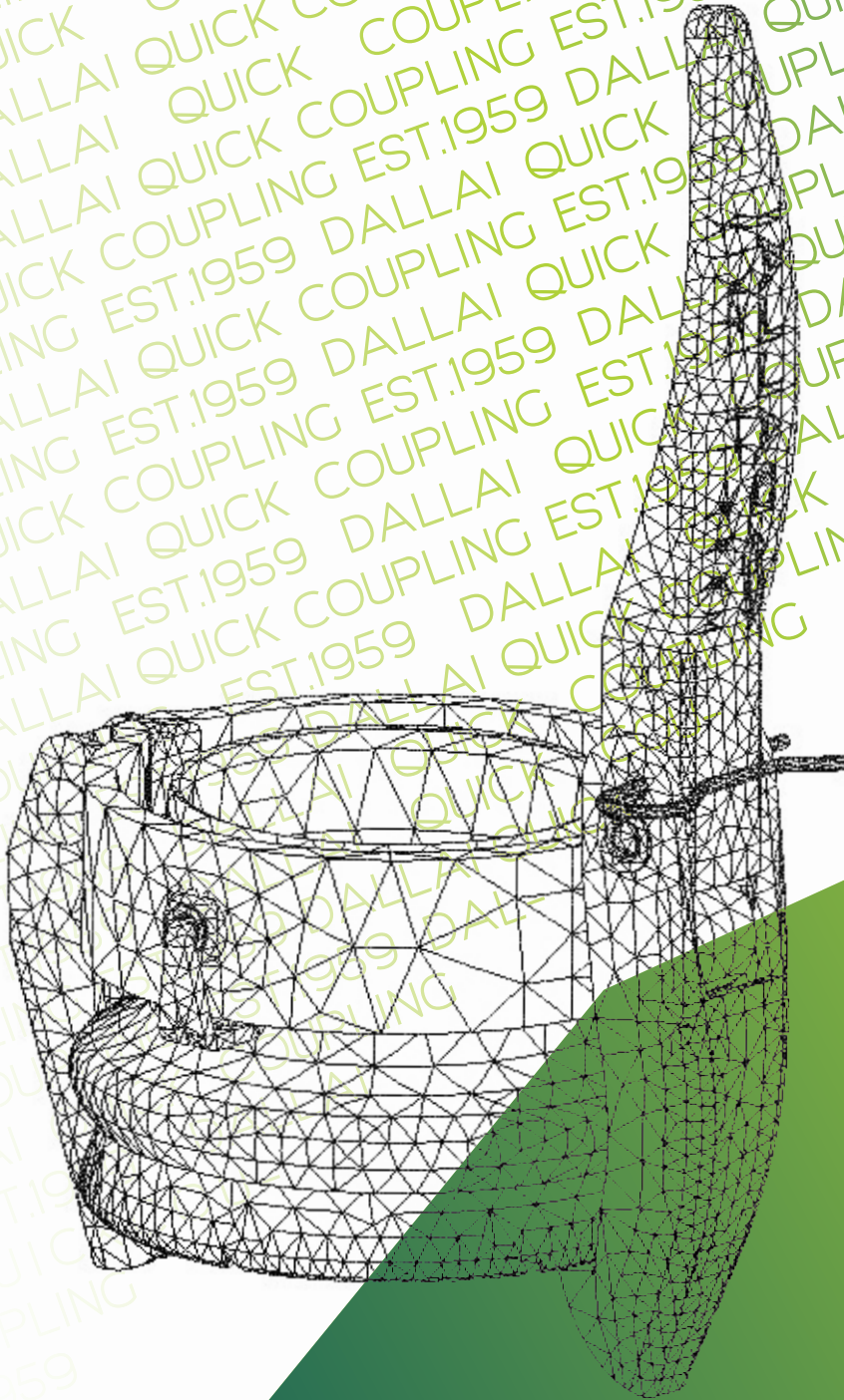
Art. 1014C

- Tubi di scarico zincati
- Tubes decharge galvanizes
- Galvanized discharge pipes
- Verzinkte Abflussrohre
- Tubos escape galvanizados

	Thickness	Length	Ø
1014C108K09B	1,1 mm	5,8 mt	100 x 108
1014C159K07B	1,2 mm	5,8 mt	150 x 159
1014C216K00B	1,5 mm	5,8 mt	200 x 216



Type C



VALVOLE DI FONDO
VALVES DE FOND
FOOT VALVES
FUSSVENTILE
VALVULA DE PIE

Dallai a family business




DALLAI



Art. 0160C - 1

- Valvola smontata con cestello zincato e campana senza portagomma grezza
- Valve désassemblée avec crépine zinguée et cloche sans porte tuyau noir
- Disassembled valve with galvanized basket and black body without hose spigot
- Abmontierte Ventil mit verzinkte Sieb und schwarze Glocke ohne Schlauchtülle
- Valvola desmontada con filtro galvanizado y campana sin tubo para manguera en negro

	Ø	€
0160C060S01K	60	44,89
0160C080S01K	80	53,28
0160C100S02K	100	61,86
0160C120S03K	120	84,87
0160C150S03K	150	100,66

Art. CGC - 1

- Campana con guida clapet
- Cloche avec guide clapet
- Body with spindle direction
- Glocke mit Klappführung
- Campana con guía de chapaleta

	Ø
CGC060N	60
CGC080N	80
CGC100N	100
CGC120N	120
CGC150N	150



Art. GV - 1

- Guarnizione cestello
- Joint crepine
- Basket gasket
- Gummi fuer Sieb
- Goma por filtro

	Ø
GV060	60
GV080	80
GV100	100
GV120	120
GV150	150



Art. CLA - 1

- Clapet zincato a freddo
- Clapet zingué à froid
- Cold galvanized spindle
- Kaltverzinkte Klappe
- Chapaleta zincada a frio

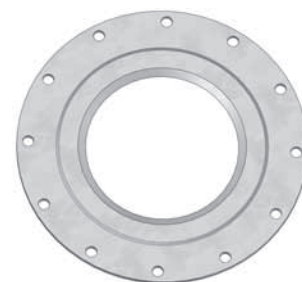
	Ø
CLA060F	60
CLA080F	80
CLA100F	100
CLA120F	120
CLA150F	150



Art. FLA - 1

- Flangia
- Bride
- Flange
- Flansch
- Brida

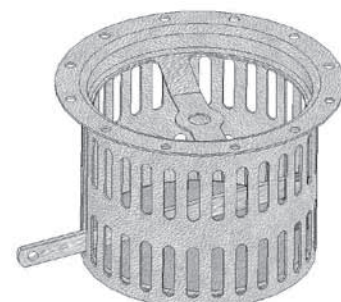
	Ø
FLA060F	60
FLA080F	80
FLA100F	100
FLA120F	120
FLA150F	150



Art. CES - 1

- Cestello zincato
- Crepine zinguée
- Galvanized basket
- Verzinkter Sieb
- Filtro galvanizado

	Ø
CES060C	60
CES080C	80
CES100C	100
CES120C	120
CES150C	150





Art. CGC - 2

- Campana con guida clapet
- Cloche avec guide clapet
- Body with spindle direction
- Glocke mit Klappeführung
- Campana con guida de chapaleta

	Ø
CGC060N01	60
CGC080N01	80
CGC100N01	100
CGC120N01	120
CGC150N01	150
CGC200N	200
CGC250N	250
CGC300N	300
CGC400N	400



Art. GV - 2

- Guarnizione cestello
- Joint crepine
- Basket gasket
- Gummi fuer Sieb
- Goma por filtro

	Ø
GV060S01	60
GV080S01	80
GV100S01	100
GV120S01	120
GV150S01	150
GV200	200
GV250	250
GV300	300
GV400	400



Art. CLA - 2

- Clapet zincato a freddo
- Clapet zingué à froid
- Cold galvanized spindle
- Kaltverzinkte Klappe
- Chapaleta zingada a frio

	Ø
CLA060F01	60
CLA080F01	80
CLA100F01	100
CLA120F01	120
CLA150F01	150
CLA200F	200
CLA250F	250
CLA300F	300
CLA400F	400



Art. FLA - 2

- Flangia con guida clapet
- Bride avec guide clapet
- Flange with spindle guide
- Flansch mit klappeführer
- Brida con guida clapet

	Ø
FLA060F01	60
FLA080F01	80
FLA100F01	100
FLA120F01	120
FLA150F01	150
FLA2000	200
FLA250K	250
FLA300K	300
FLA400K	400



Art. CES - 2

- Cestello zincato
- Crepine zinguée
- Galvanized basket
- Verzinkter Sieb
- Filtro galvanizado

	Ø
CES060C01	60
CES080C01	80
CES100C01	100
CES120C01	120
CES150C01	150
CES200C	200
CES250C	250
CES300C	300
CES400C	400



Art. 0160C - 3

- Valvola a portagomma zincata
- Valve avec porte-tuyau zinguée
- Galvanized foot valve with hose spigot
- Verzinkte Ventil mit Schlauchtülle
- Valvula para manguera galvanizada

	Ø
0160C050S00S	50
0160C060S00S	60
0160C063S00S	63
0160C076S00S	76
0160C080S00S	80
0160C089S00S	89
0160C100S00S	100
0160C108S00S	108
0160C120S00S	120
0160C125S00S	125
0160C150S00S	150
0160C159S00S	159



Art. 0160C - 4

- Valvola a portagomma zincata
- Valve avec porte-tuyau zinguée
- Galvanized foot valve with hose spigot
- Verzinkte Ventil mit Schlauchtülle
- Valvula para manguera galvanizada

	Ø
0160C150S04S	150
0160C200S00S	200
0160C250S00S	250
0160C300S00S	300
0160C404S00S	404



Art. 0431C

- Valvola con maschio zincata
- Valve avec mâle zinguée
- Galvanized valve with male
- Verzinkte Ventil mit V-Teil
- Valvula con macho galvanizada

	Ø
0431C050S00S	50
0431C070S00S	70
0431C089S00S	89
0431C108S00S	108
0431C133S00S	133
0431C159S00S	159
0431C216S00S	216



Art. 0432C

- Valvola con femmina zincata
- Valve avec femelle zinguée
- Galvanized valve with female
- Verzinkte Ventil mit M-Teil
- Valvula con hembra galvanizada

	Ø
0432C050K00B	50
0432C070K00B	70
0432C089K00B	89
0432C108K00B	108
0432C133K00B	133
0432C159K00B	159
0432C216K00B	216



Art. 0433C

- Valvola di ritegno con raccordo sferico zincata
- Valve de retenue avec raccord sphérique zinguée
- Galvanized non returnvalve with quick coupling
- Verzinktes Rückschlag Ventil mit Schnellkupplung
- Valvula de retención con enlace esférico galvanizada

	Ø
0433C050K00B	50
0433C070K00B	70
0433C089K00B	89
0433C108K00B	108
0433C133K00B	133
0433C159K00B	159
0433C216K00B	216



Art. 0440C

- Valvola di fondo con curva a 45° con maschio zincata
- Valve de fond avec coude 45° avec mâle zinguée
- Galvanized foot valve with 45° bend, with male
- Verzinktes Fussventil mit Bogen 45° mit V-Teil
- Valvula de pie con curva 45° con macho galvanizada

	Ø
0440C050S00S	50
0440C070S00S	70
0440C089S00S	89
0440C108S00S	108
0440C133S00S	133
0440C159S00S	159
0440C216S00S	216



Art. 0441C

- Valvola di fondo con curva a 45° con femmina zincata
- Valve de fond avec coude 45° avec femelle zinguée
- Galvanized foot valve with 45° bend, with female
- Verzinktes Fussventil mit Bogen 45° mit M-Teil
- Valvula de pie con curva 45° con hembra galvanizada

	Ø
0441C050K00B	50
0441C070K00B	70
0441C089K00B	89
0441C108K00B	108
0441C133K00B	133
0441C159K00B	159
0441C216K00B	216



Art. 0172C

- Valvola di fondo con flangia
*EN 1092-1 zincata
- Valve de fond avec bride
*EN 1092-1 zinguée
- Galvanized foot valve with
flange *EN 1092-1
- Verzinktes Fussventil mit
Flansch *EN 1092-1
- Valvula de pie con brida
*EN 1092-1 galvanizada

	Ø EN1092-1
0172C050S00S	60x50
0172C065S00S	80x65
0172C080S02S	80x80
0172C100S06S	100x100
0172C125S06S	120x125
0172C150S00S	150x150



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 0172C - 1

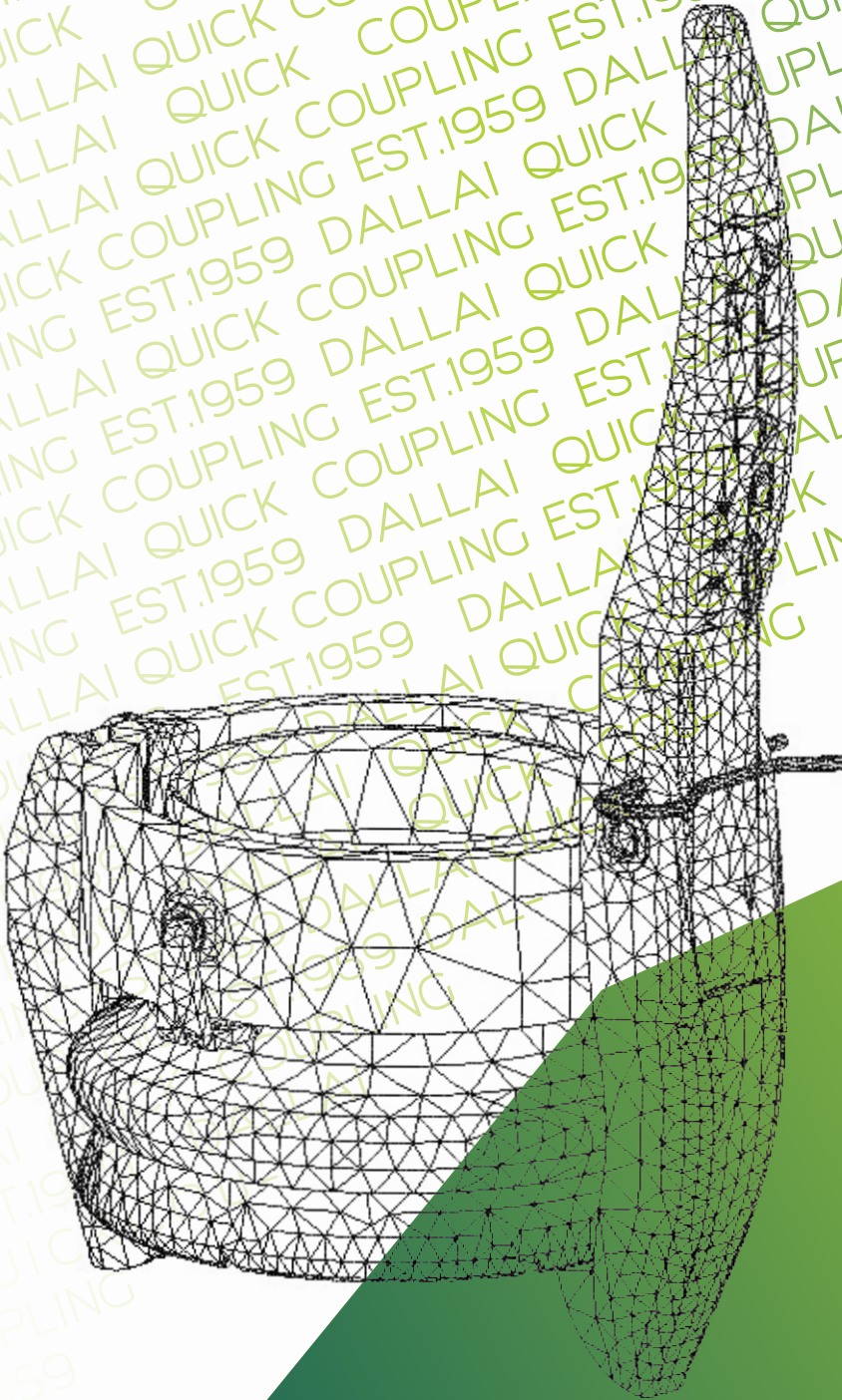
- Valvola di fondo con flangia
*EN 1092-1 zincata
- Valve de fond avec bride
*EN 1092-1 zinguée
- Galvanized foot valve with
flange *EN 1092-1
- Verzinktes Fussventil mit
Flansch *EN 1092-1
- Valvula de pie con brida
*EN 1092-1 galvanizada

	Ø EN1092-1
0172C150S04S	150x150
0172C200S00S	200x200
0172C250S00S	250x250
0172C300S00S	300x300
0172C400S00S	400x400



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Type C



ACCESSORI SPANDILQUAME
ACCESSOIRES EPANDEUR
SEWAGE - SPREADER FITTINGS
JAUCHSTREUER ZUBEHORE
ACCESORIOS PARA DISTRIBUCION
DE ESTIERCOL LIQUIDO

Dallai a family business

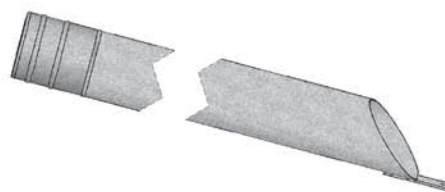



DALLAI

Art. 0175C

- Tubo a portagomma per aspirazione zincato
- Tube avec porte-tuyau pour aspiration zingué
- Galvanized pipe with hose spigot for suction
- Verzinkte mit Schlauchtülle fuer Aspiration
- Tubo para manguera por aspiracion galvanizado

	Ø	Length
0175C100S00S	100	2 mt
0175C100S02S	100	3 mt
0175C108S00S	108	2 mt
0175C108S01S	108	3 mt
0175C120S00S	120	2 mt
0175C120S01S	120	3 mt
0175C125S00S	125	2 mt
0175C125S01S	125	3 mt
0175C133S00S	133	2 mt
0175C133S01S	133	3 mt
0175C150S00S	150	2 mt
0175C150S01S	150	3 mt
0175C200S00S	200	2 mt
0175C200S01S	200	3 mt



Art. 0446C

- Tubo con femmina per aspirazione zincato
- Tube avec femelle pour aspiration zingué
- Galvanized pipe with female for suction
- Verzinkte Rohr mit M-Teil fuer Aspiration
- Tubo con Hembra por aspiracion galvanizado

	Ø	Length
0446C108K00B	108	2 mt
0446C108K01B	108	3 mt
0446C133K00B	133	2 mt
0446C133K01B	133	3 mt
0446C159K00B	159	2 mt
0446C159K01B	159	3 mt



Art. 0447C

- Tubo con maschio per aspirazione zincato
- Tube avec male pour aspiration zingué
- Galvanized pipe with male for suction
- Verzinkte Rohr mit V-Teil fuer Aspiration
- Tubo con macho por aspiracion galvanizado

	Ø	Length
0447C108S00S	108	2 mt
0447C108S01S	108	3 mt
0447C133S00S	133	2 mt
0447C133S02S	133	3 mt
0447C159S0S	159	2 mt
0447C159S01S	159	3 mt



Art. 0448C

- Curva a 90° con cono spandiliquame e femmina zincata
- Coude 90° avec cone épandeur (purin) et femelle zinguée
- Galvanized 90° bend with female and sewagespreader cone
- Verzinkte Bogen 90° mit M-Teil und Jauchstreueregel
- Curva 90° con hembra y cono esparcidor galvanizada

	Ø
0448C108K00B	108
0448C133K00B	133
0448C159K00B	159



Art. 0449C

- Curva a 90° con cono spandiliquame e maschio zincata
- Coude 90° avec cone épandeur (purin) et male zinguée
- Galvanized 90° bend with male and sewagespreader cone
- Verzinkte Bogen 90° mit V-Teil und Jauchstreueregel
- Curva 90° con rotula y cono esparcidor galvanizada

	Ø
0449C108S00S	108
0449C133S00S	133
0449C159S00S	159



Art. 0450C

- Femmina con getto conico zincato
- Femelle avec jet conic zinguée
- Galvanized female with conic jet
- Verzinkte M-Teil mit konischen Strahl
- Hembra con cono esparcidor galvanizada

	Ø
0450C108K00B	108
0450C133K00B	133
0450C159K00B	159



Art. 0451C

- Maschio con getto conico zincato
- Male avec jet conic zinguée
- Galvanized male with conic jet
- Verzinkte V-Teil mit konischen Strahl
- Rotula con cono esparcidor galvanizada

	Ø
0451C108S00S	108
0451C133S00S	133
0451C159S00S	159



Art. 0188C

- Ventaglio zincato per art. 0450C-0451C
- Éventail zingué pour art. 0450C-0451C
- Galvanized jet distributor for art. 0450C-0451C
- Verzinkte Faecher fuer art. 0450C-0451C
- Plato difusor esparcidor galvanizado por art. 0450C-0451C

0188C000S00S



Art. 0454C

- Maschio con *flangia quadra zincato
- Male avec *bride carré zingué
- Galvanized male with *square flange
- Verzinkte V-Teil mit *quadratischer Flansch
- Rotula con *brida cuadrada galvanizada

	Ø - DN
0454C108S00S	108x100
0454C133S00S	133x120
0454C159S00S	159x150
0454C216S00S	216x200



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 0455C

- Femmina con *flangia quadra zincata
- Femelle avec *bride carré zinguée
- Galvanized female with *square flange
- Verzinkte M-Teil mit *quadratischer Flansch
- Hembra con *brida cuadrada galvanizada

	Ø - DN
0455C108K00B	108x100
0455C133K00B	133x120
0455C159K00B	159x150
0455C216K00B	216x200



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 0455C - Short

- Femmina con *flangia quadra zincata corto
- Femelle avec bride carré galvanisé courte
- Galvanized female with square flange "short model"
- Verzinke M-Teil mit quadratischer Flansch "Kurze Model"
- Hembra con brida cuadrada "modelo corto"

	Ø - DN
0455C133K02B	133x120
0455C159K07B	159x150
0455C216K01B	216x200



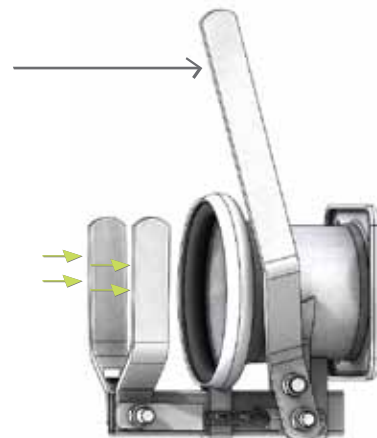
* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 0455C - 1

	Ø - DN
0455C159G05B	159x150

- Femmina con flangia* quadra zincata con chiusura rapida per carbotte
- Femelle galvanisée à bride* carrée et attaque rapide pour l'épandage
- Galvanized female with square flange* and quick attack for tanker
- Verzinkte M-Teil mit quadratischer Flansch* und Schnellverschluss für Tanker
- Hembra con brida* cuadrada galvanizada con cierre rápido para cisterna

* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

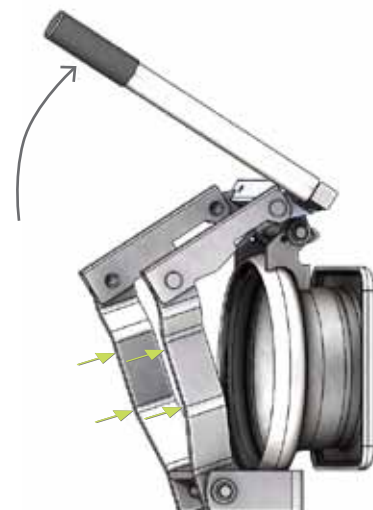


Art. 0455C - 2

	Ø - DN
0455C159G06B	159x150

- Femmina con flangia* quadra zincata con chiusura rapida girevole 22° per carbotte
- Femelle avec bride* carrée galvanisée à fermeture rapide tournant à 22° pour l'épandage
- Galvanized female with square flange* and quick attack turning 22° for tanker
- Verzinkte M-Teil mit quadratischer Flansch* und 22° schwenkbarer Schnellverschluss für Tanker
- Hembra con brida* cuadrada galvanizada con cierre rápido giratorio de 22° para cisterna

* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

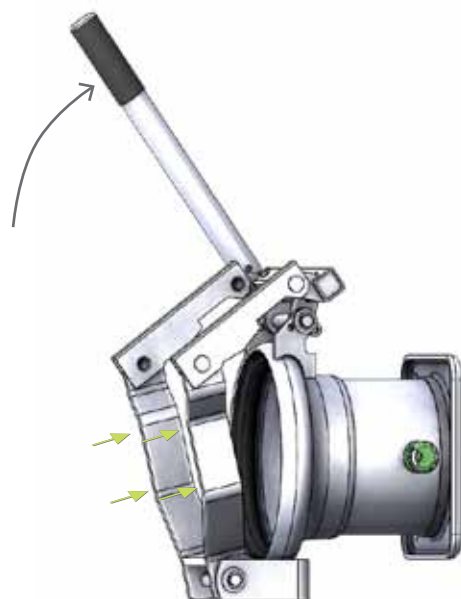


Art. 0455C - 3

	Ø - DN
0455C159G07B	159x150

- Femmina con flangia* quadra zincata con chiusura rapida girevole 22° con filetto da 3/4" per carbotte
- Femelle avec bride* carrée galvanisée à fermeture rapide tournant à 22° avec tube fileté 3/4 pour l'épandage
- Galvanized female with square flange* and quick attack turning 22° with pipe threaded 3/4" for tanker
- Verzinkte M-Teil mit quadratischer Flansch* und 22° schwenkbarer Schnellverschluss mit Gewinderohr 3/4" für Tanker
- Hembra con brida* cuadrada galvanizada con cierre rápido giratorio de 22° con rosca 3/4" para cisterna

* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue



Art. 0452C

- Curva a 90° con maschio e flangia quadra zincata
- Coude 90° avec male e bride carré galvanisé
- Galvanized elbow 90° with male and square flange
- Verzinkte Bogen 90° mit V-Teil und quadratischer Flansch
- Curva 90° con macho y brida cuadrada

	Ø
0452C108S01S	108x100
0452C133S01S	133x120
0452C159S00S	159x150
0452C216S01S	216x200



Art. 0453C

- Curva a 90° con femmina e flangia quadra zincata
- Coude 90° avec femelle et bride carré galvanisé
- Galvanized elbow 90° with female and square flange
- Verzinkte Bogen 90° mit M-Teil und quadratischer Flansch
- Curva 90° con hembra y brida cuadrada

	Ø
0453C108K00B	108x100
0453C133K00B	133x120
0453C159K00B	159x150
0453C216K00B	216x200



Art. 0452C - 1

- Curva 3D a 90° con maschio e flangia quadra zincata
- Coude 3D 90° avec male e bride carré galvanisé
- Galvanized 3D elbow 90° with male and square flange
- Verzinkte 3D Bogen 90° mit V-Teil und quadratischer Flansch
- Curva 3D 90° con macho y brida cuadrada

	Ø
0452C108S00S	108x100
0452C133S00S	133x120
0452C159S01S	159x150
0452C216S00S	216x200



Art. 0453C - 1

- Curva 3D a 90° con femmina e flangia quadra zincata
- Coude 3D 90° avec femelle et bride carré galvanisé
- Galvanized 3D elbow 90° with female and square flange
- Verzinkte 3D Bogen 90° mit M-Teil und quadratischer Flansch
- Curva 3D 90° con hembra y brida cuadrada

	Ø
0453C108K01B	108x100
0453C133K01B	133x120
0453C159K01B	159x150
0453C216K01B	216x200



Art. 0457C

- Curva a 90° con femmina e portagomma zincata
- Coude e 90° avec femelle et porte-tuyau zingué
- Galvanized and 90° bend with female and hose spigot
- Verzinkte Bogen und 90° mit M-Teil und Schlauchtülle
- Curva 90° para manguera y con hembra galvanizada

	Ø
0457C089K00B	89x76
0457C108K03B	108x100
0457C133K00B	133x125
0457C159K00B	159x150
0457C216K00K	216x200



Art. 0458C

- Curva a 90° con maschio e portagomma zincata
- Coude 90° avec male et porte-tuyau zingué
- Galvanized 90° bend with male and hose spigot
- Verzinkte Bogen 90° mit V-Teil und Schlauchtülle
- Curva 90° para manguera y con rotula galvanizada

	Ø
0458C089S00S	89x76
0458C108S02S	108x100
0458C133S00S	133x125
0458C159S00S	159x150
0458C216S00S	216x200



Art. 0666C

- Curva a 90° 3D con flangia quadra - flangia quadra zincata
- Coude 3D 90° avec bride carrée - bride carrée galvanisée
- Galvanized 90° bend 3D with square flange - square flange
- 3D 90° Biegung mit beidseitig verzinktem Vierkantflansch
- Curva 3D de 90° con brida cuadrada - brida cuadrada galvanizada

	Ø
0666C100S00S	100x100
0666C120S01S	120x120
0666C150S00S	150x150
0666C200S00S	200x200



Art. 0666C - 1

- Curva a 90° con flangia quadra - flangia quadra zincata
- Coude 90° avec bride carrée - bride carrée galvanisée
- Galvanized 90° bend with square flange - square flange
- 90° Biegung mit beidseitig verzinktem Vierkantflansch
- Curva de 90° con brida cuadrada - brida cuadrada galvanizada

	Ø
0666C100S02S	100x100
0666C120S03S	120x120
0666C150S02S	150x150
0666C200S01S	200x200



Art. 0186N

- * Flangia quadra a tappo grezza

- * Bride carré à bouchôn noir

- Black *square flange plug

- Schwarze *quadratische Flanschstopfen

- *Brida cuadrada ciega en negro

	Ø
0186N150S00S	100
0186N150S00S	120
0186N150S00S	150
0186N200S00S	200



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 0186C

- * Flangia quadra a tappo zincata

- * Bride carré à bouchôn zingué

- Galvanized *square flange plug

- Verzinkte *quadratische Flanschstopfen

- *Brida cuadrada ciega galvanizada

	Ø
0186C150S00S	100
0186C150S00S	120
0186C150S00S	150
0186C200S00S	200



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 0409C - Handle

- Maschio a portagomma zincato con maniglia

- Male a portetuyau cannelé galvanisé avec levier

- Galvanized male with hose spigot and handle

- Verzinkte V-Teil mit Schlauchtülle und Hebel

- Rotula para manguera galvanizada con maneta

	Ø
0409C159S31S	159x50
0409C159S32S	159x63
0409C159S33S	159x70
0409C159S38S	159x76
0409C159S34S	159x80
0409C159S35S	159x100
0409C159S36S	159x125
0409C159S37S	159x150
0409C216S04S	216x200



Art. 0449C - 1

- Curva a 45° spandiliquame con cono in gomma e maschio zincato

- Coude 45° épandeur avec cône en caoutchouc et male galvanisé

- Galvanized spreader elbow 45° with rubber cone and male

- Verzinkte Spreizbogen 45° mit Gummikegel und V-Teil

- Curva esparcidora 45° con cono de goma y rotula

	Ø
0449C159S02S	159



Art. 0668C

		Ø
• Riduzione *Flangia quadra zincata	0668C120S00S	120x100
• Réduction avec *bride carré galvanisé	0668C150S00S	150x100
• Galvanized reduction with square *flange	0668C150S01S	150x120
• Verzinkte Reduktion mit quadratische *Flansch	0668C200S00S	200x150
• Reduccion con *brida cuadrada	0668C200S01S	200x100

* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue



Art. 0192C

		Ø	Length (mm)
• Derivazione a T con *Flangia quadra zincata	0192C100S00S	100	200
• Derivation à T avec *bride carré galvanisé	0192C120S00S	120	200
• Galvanized Tee piece with square *flange	0192C150S01S	150	200
• Verzinkte T Stuck mit quadratische *flansche	0192C150S00S	150	260
• Derivacion en linea a T con *bridas cuadradas	0192C150S02S	150	300
	0192C150S03S	150	400
	0192C150S04S	150	500
	0192C200S00S	200	300

* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue



Art. 0669C

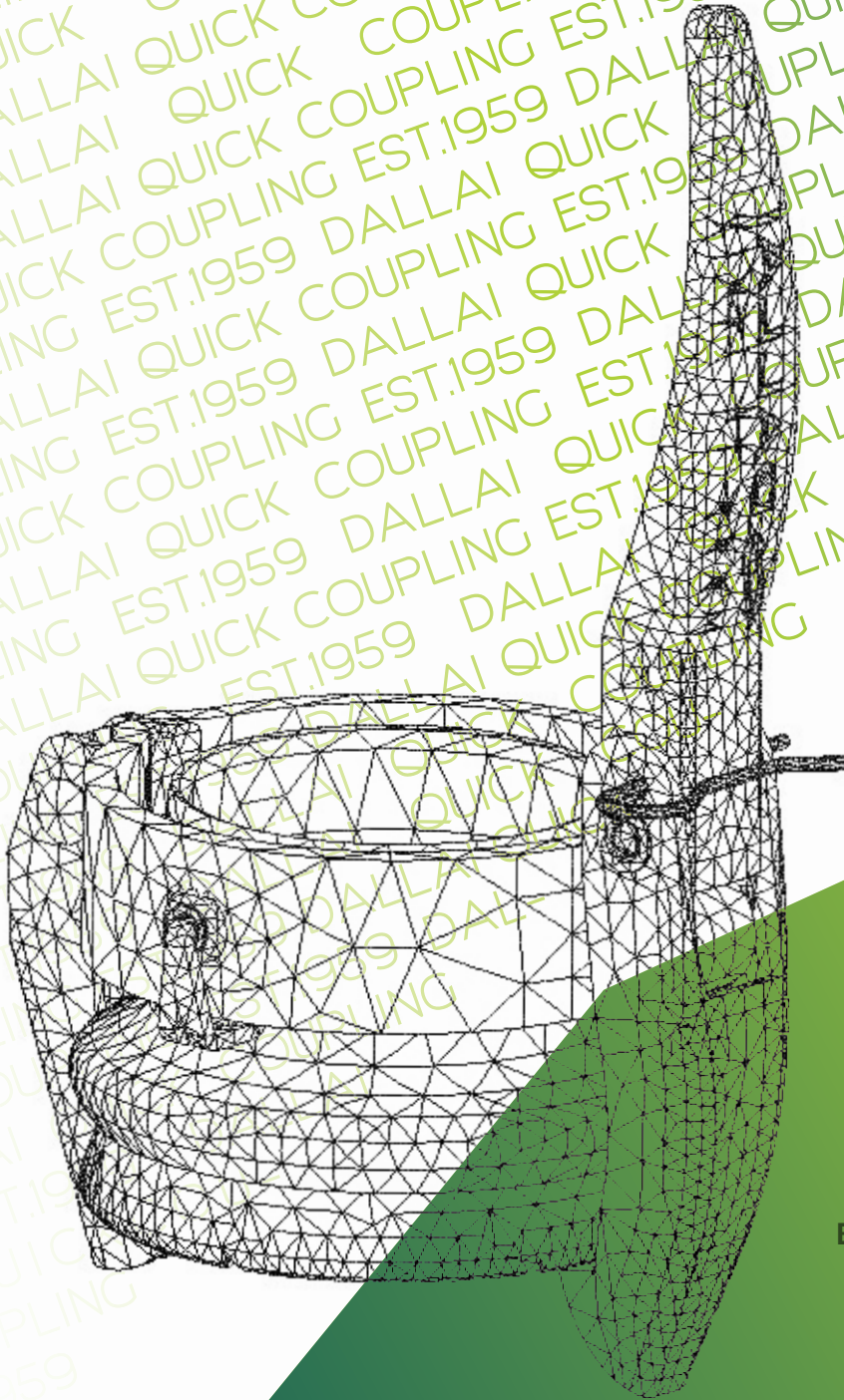
- Tubo con flange quadre zincato
- Tube avec bride carré galvanisé
- Galvanized pipe with square flange
- Verzinkte Rohr mit quadratische Flansch
- Tubo con brida cuadrada galvanizado

	Ø	Length (mm)
0669C100S00S	100	100
0669C100S01S	100	125
0669C100S04S	100	150
0669C100S02S	100	200
0669C100S03S	100	300
0669C100S05S	100	400
0669C100S06S	100	500
0669C100S07S	100	600
0669C100S08S	100	800
0669C100S09S	100	1000
0669C120S00S	120	100
0669C120S01S	120	125
0669C120S02S	120	150
0669C120S04S	120	200
0669C120S05S	120	300
0669C120S06S	120	400
0669C120S07S	120	500
0669C120S08S	120	600
0669C120S09S	120	800
0669C120S10S	120	1000
0669C150S04S	150	100
0669C150S03S	150	125
0669C150S05S	150	150
0669C150S06S	150	200
0669C150S02S	150	300
0669C150S07S	150	400
0669C150S00S	150	500
0669C150S08S	150	600
0669C150S09S	150	800
0669C150S01S	150	1000
0669C200S00S	200	100
0669C200S01S	200	115
0669C200S07S	200	150
0669C200S02S	200	200
0669C200S03S	200	300
0669C200S04S	200	400
0669C200S05S	200	500
0669C200S06S	200	600
0669C200S08S	200	800
0669C200S09S	200	1000



* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Type C



RACCORDI SFERICI INOX
(AISI 304,DIN I.4301)

RACCORDS SPHERIQUES INOX
(AISI 304,DIN I.4301)

STAINLESS STEEL QUICK COUPLINGS
(AISI 304,DIN I.4301)

SCHNELLKUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL
(AISI 304,DIN I.4301)

ENLACES ESFERICOS EN ACERO INOXIDABLE
(AISI 304,DIN I.4301)

Dallai a family business




DALLAI

Art. 1401X

- Raccordo sferico con bilanciere tipo C
- Raccord sphérique avec balancier type C
- Quick coupling with lever ring type C
- Komplett Kupplung mit Hebelverschlussring Typ C
- Enlace esférico con balancier tipo C

	Ø
	50
	70
	89
	108
	133
	159



Art. 1402X

- Maschio
- Male
- Male
- V-Teil
- Rotula

	Ø
1402X050S00S	50
1402X070S00S	70
1402X089S00S	89
1402X108S00S	108
1402X133S00S	133
1402X159S00S	159



Art. 1403X

- Femmina con guarnizione
- Femelle avec joint
- Female with rubber ring
- M-Teil mit Gummiring
- Hembra con guarnición

	Ø
1403X050K00S	50
1403X070K00S	70
1403X089K00S	89
1403X108K00S	108
1403X133K00S	133
1403X159K00S	159



Art. 0404C

- Bilanciere zincato
- Balancier zingué
- Galvanized lever ring
- Verzinkter Hebelverschlussring
- Abrazadera galvanizada

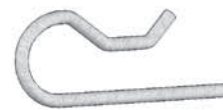
	Ø
0404C050S00B	50
0404C070S00B	70
0404C089S00B	89
0404C108S00B	108
0404C133S00B	133
0404C159S00B	159



Art. 0490C

- Copiglia zincata
- Goupille de sureté zinguée
- Galvanized safety pin
- Verzinkte Sicherheitsplint
- Grapa de seguridad galvanizada

	Ø	Conf. Pack
0490C050S00K	50	25
0490C070S00K	70-89	25
0490C108S00K	108	25
0490C133S00K	133	25
0490C159S00K	159	25
0490C216S00K	216	25



Art. 04050

- Guarnizione di ricambio
- Joint rechange
- Rubber ring spare part
- Ersatzgummiring
- Guarnición de repuesto

	Ø
04050050G00S	50
04050070G00S	70
04050089G00S	89
04050108G00S	108
04050133G00S	133
04050159G00S	159



Art. 1407X

- Tappo maschio
- Bouchon male
- Male plug
- Kernstopfen
- Tapon rotula

	Ø
1407X050S00S	50
1407X070S00S	70
1407X089S00S	89
1407X108S00S	108
1407X133S00S	133
1407X159S00S	159



Art. 1408X - 2

- Tappo femmina senza bilanciere
- Bouchon femelle sans balancier
- Female plug without lever ring
- Mutterstopfen ohne Hebelverschlussring
- Tapon hembra sin abrazadera

	Ø
1408X050K00S	50
1408X070K00S	70
1408X089K00S	89
1408X108K00S	108
1408X133K00S	133
1408X159K00S	159

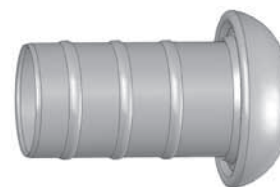


Art. 1409X - 1

- Maschio a portagomma
- Male avec porte - tuyau
- Male with hose spigot
- V-Teil mit Schlauchtülle
- Rotula para manguera

	Ø
1409X050S00S	50x50
1409X070S02S	70x63
1409X070S00S	70x70
1409X070S01S	70x76
1409X089S00S	89x76
1409X089S01S	89x89
1409X108S01S	108x100
1409X133S02S	133x125
1409X133S00S	133x127
1409X159S01S	159x150

*Prezzi a richiesta
Prices on request

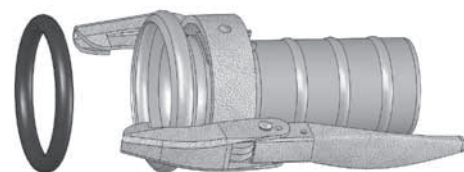


Art. 1410X - 1

- Femmina a portagomma con bilanciere zincato
- Femelle avec porte - tuyau avec balancier zingué
- Female with galvanized lever ring with hose spigot
- M-Teil mit Schlauchtülle mit verzinkter Hebelverschlussring
- Hembra para manguera con abrazadera galvanizada

	Ø
1410X070K02B	70x76

*Prezzi a richiesta
Prices on request

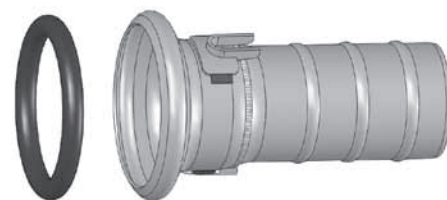


Art. 1410X - 2

- Femmina a portagomma senza bilanciere
- Femelle avec porte - tuyau sans balancier
- Female without lever ring with hose spigot
- M-Teil mit Schlauchtülle ohne Hebelverschlussring
- Hembra para manguera sin abrazadera

	Ø
1410X050K00S	50x50
1410X070K01S	70x63
1410X070K00S	70x70
1410X089K00S	89x76
1410X089K01S	89x89
1410X108K01S	108x100
1410X133K02S	133x125
1410X133K00S	133x127
1410X159K01S	159x150

*Prezzi a richiesta
Prices on request



Art. 1411X

- Maschio con tronchetto filettato "GAS/BSPP" e coprifiletto
- Male avec tube fileté "GAS/BSPP" avec couvre-filet
- Male with "GAS/BSPP" thread and cover-thread
- V-Teil mit "GAS/BSPP" Aussengewinde und Decke
- Rotula con rosca "GAS/BSPP" y cubrerisca

	Ø
1411X050S00S	50x1 1/2"
1411X050S01S	50x2"
1411X070S01S	70x2"
1411X070S00S	70x2 1/2"
1411X070S02S	70x3"
1411X089S01S	89x2 1/2"
1411X089S00S	89x3"
1411X108S01S	108x3"
1411X108S00S	108x4"
1411X133S00S	133x5"
1411X159S00S	159x6"

*Prezzi a richiesta
Prices on request

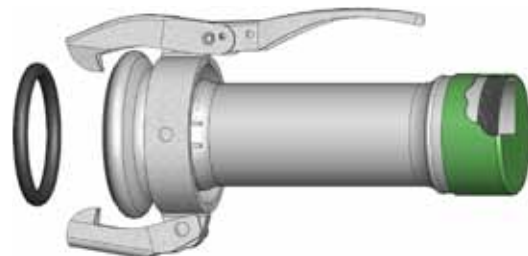


Art. 1412X

- Femmina con bilanciere zincato con tronchetto filettato "GAS/BSPP" e coprifiletto
- Femelle avec balancier zingué avec tube fileté "GAS/BSPP" et couvre-filet
- Female with galvanized lever ring with threaded pipe "GAS/BSPP" with cover thread
- M-Teil mit verzinkter Hebelverschlussring mit Außengewinde "GAS/BSPP" und Decke
- Hembra con abrazadera galvanizada con rosca "GAS/BSPP" y cubrerisca

	Ø
1412X050K00B	50x1 1/2"
1412X050K01B	50x2"
1412X070K01B	70x2"
1412X070K00B	70x2 1/2"
1412X070K02B	70x3"
1412X089K01B	89x2 1/2"
1412X089K00B	89x3"
1412X108K02B	108x3"
1412X108K00B	108x4"
1412X133K00B	133x5"
1412X159K00B	159x6"

*Prezzi a richiesta
Prices on request



Art. 1413X

		Ø - EN 1092-1
• Maschio con flangia ** EN 1092-1 ridotta/ANSI 150 lb /BS 10 Tav.D ridotta	1413X108S00S	108x100
	1413X133S00S	133x125
• Male avec bride ** EN 1092-1 diminuée/ANSI 150 lb/BS 10 Tav.D diminuée	1413X159S02S	159x150
		Ø - ANSI
• Male with flange ** Derated flange EN 1092-1/ ANSI 150 lb/derated flange BS 10 Tav.D	1413X108S01S	108x4"
	1413X133S01S	133x5"
• V-Teil mit Flansch ** Gesenkte Flansch EN 1092- 1/ANSI 150 lb / gesenkte Flansch BS10 Tav.D	1413X159S03S	159x6"
		Ø - BS 10
• Rotula con brida ** Brida reducida EN 1092-1/ ANSI 150 lb / brida reducida BS10 Tav.D	1413X108S02S	108x4"
	1413X133S02S	133x5"
	1413X159S04S	159x6"



** Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 1414X

		Ø - EN 1092-1
• Femmina con flangia ** EN 1092-1 ridotta/ANSI 150 lb /BS 10 Tav.D ridotta	1414X108K00B	108x100
	1414X133K00B	133x125
	1414X159K00B	159x150
• Femelle avec bride ** EN 1092-1 diminuée/ANSI 150 lb/BS 10 Tav.D diminuée		
		Ø - ANSI
• Female with flange ** Derated flange EN 1092-1/ ANSI 150 lb/derated flange BS 10 Tav.D	1414X108K01B	108x4"
	1414X133K01B	133x5"
	1414X159K02B	159x6"
• MTeil mit Flansch ** Gesenkte Flansch EN 1092- 1/ANSI 150 lb / gesenkte Flansch BS10 Tav.D		
		Ø - BS 10
• Hembra con brida ** Brida reducida EN 1092-1/ ANSI 150 lb / brida reducida BS10 Tav.D	1414X108K02B	108x4"
	1414X133K02B	133x5"
	1414X159K03B	159x6"

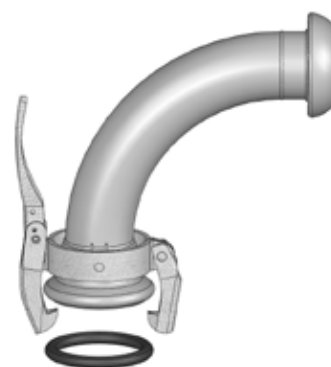


** Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 1415X - 1

- Curva a 90° con raccordo sferico
- Coude 90° avec raccord sphérique
- 90° bend with quick coupling
- Bogen 90° mit Kupplung
- Curva 90° con enlace esferico

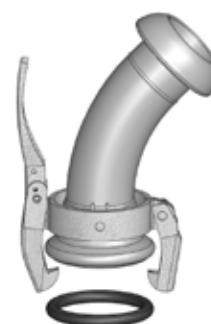
	Sp.	Ø
1415X050K00B	1,5 mm	50
1415X070K00B	1,5 mm	70
1415X089K00B	2 mm	89
1415X108K00B	2 mm	108
1415X133K00B	2 mm	133
1415X159K00B	2 mm	159



Art. 1415X - 2

- Curva a 45° con raccordo sferico
- Coude 45° avec raccord sphérique
- 45° bend with quick coupling
- Bogen 45° mit Kupplung
- Curva 45° con enlace esferico

	Sp.	Ø
1415X050K01B	1,5 mm	50
1415X070K01B	1,5 mm	70
1415X089K01B	2 mm	89
1415X108K01B	2 mm	108
1415X133K01B	2 mm	133
1415X159K01B	2 mm	159



* Prezzi a richiesta
Prices on request



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. Offerte e ordini:

- 1.1 L'ordinazione implica l'accettazione delle presenti condizioni generali di vendita. L'ordinazione non impegna la venditrice se non confermata dalla medesima.
- 1.2 Gli ordini devono avere forma scritta con riferimento al codice di ordinazione descritto nel catalogo, in particolare:
- 1.2.1 il cliente deve mandare un ordine scritto che viene accettato dalla Ditta venditrice, salvo diversa comunicazione scritta entro sette giorni dal ricevimento.
- 1.2.2 in caso di mancato ricevimento di un ordine scritto e di sostanziali variazioni dello stesso, la Ditta venditrice si impegna ad inviare apposita conferma d'ordine che dovrà tornare vistata per approvazione. In caso di mancato ritorno della copia vistata entro otto giorni, la conferma d'ordine sarà ritenuta comunque accettata.
- 1.2.3 gli ordini dovranno chiaramente riportare: l'esatta ragione sociale e l'indirizzo del richiedente; numero d'ordine; data dell'emissione; riferimento alla eventuale offerta; denominazione, codice degli articoli; data di consegna richiesta; destinazione del materiale e vettore.
- 1.3 Non sono da ritenersi impegnativi eventuali accordi verbali presi da dipendenti o da agenti con il committente se non sono seguiti da conferma scritta della Ditta venditrice
2. Consegna
- 2.1 La data indicata nell'ordine e nella conferma d'ordine è da ritenersi comunque orientativa. La Ditta venditrice si impegna a fornire comunicazione scritta al cliente in caso di ritardi di consegna che superino di oltre quindici giorni la data prevista. La stessa rimane in ogni caso soggetta alle circostanze imprevedute, agli impedimenti dipendenti al caso fortuito o agli eventi di forza maggiore e conseguentemente sciolgono la Ditta venditrice dall'obbligo della fornitura con esonero della medesima da ogni responsabilità per danni diretti o indiretti. Qualsiasi ordine si intende quindi assunto senza alcun impegno o senza responsabilità della venditrice circa l'effettiva sua esecuzione.
- 2.2 Il caso di ritardata consegna non dà mai il diritto ad alcun compenso o indennizzo, se non concordato in precedenza per iscritto e accettato dalla Ditta venditrice
- 2.3 L'eventuale ritardo di consegna non dà comunque facoltà al committente di annullare l'ordine o rifiutare la merce
- 2.4 Restano a carico dell'acquirente il rischio e il pericolo del trasporto; a tutti gli effetti giuridici, la consegna del materiale si intende fatta presso gli stabilimenti della Ditta venditrice
3. Prezzi e proprietà
- 3.1 I prezzi dei nostri prodotti sono quelli esposti nel nostro listino in vigore o nelle nostre offerte e potranno essere variati in qualunque momento a seguito delle variazioni del materiale impiegato, dei prezzi delle materie prime, del costo della mano d'opera, ecc.
- I prezzi pattuiti entreranno in vigore alla data in cui vengono fissati; non comprendono l'I.V.A., spese di imballo od altri oneri di qualsivoglia natura.
- 3.2 I pagamenti debbono essere effettuati alla sede della ditta venditrice, alle epoche convenute e alle modalità fissate. Trascorso il termine convenuto per i pagamenti, salvo ogni altra nostra azione, decorreranno gli interessi commerciali, oltre al rimborso delle eventuali maggiori spese.
- 3.3 La inosservanza delle condizioni di pagamento esonera la venditrice da ogni eventuale obbligo di consegna pendente e le dà facoltà di ritenere risolto il contratto e di procedere per tutto l'intero suo credito che si ritiene, in tal caso, di diritto scaduto. La Ditta venditrice ha diritto al recupero di tutti gli oneri sostenuti per gli impegni assunti relativi al contratto risolto.
4. Garanzia
- 4.1 La venditrice garantisce la merce fornita, nelle condizioni di normale uso, per un periodo di mesi 12 dalla consegna.
- 4.2 Il compratore decade dal diritto di garanzia se non denuncia gli eventuali vizi e difetti per iscritto alla venditrice entro otto giorni dalla loro scoperta
- 4.3 I prodotti dovranno essere utilizzati per gli scopi eventualmente menzionati nel catalogo e non si risponde di danni provocati da un qualunque diverso uso non preventivamente concordato ed autorizzato per iscritto
- 4.4 La garanzia non potrà avere corso per prodotti utilizzati in modo improprio o negligente o nel caso di qualunque manomissione
- 4.5 Sono esclusi da garanzia prodotti soggetti a usura come molle e guarnizioni in genere.
5. Foro competente
- 5.1 Per ogni e qualsiasi controversia la competenza spetta al Foro di Reggio Emilia

SALES TERMS

1. OFFERING AND ORDERS

- 1.1 The order implies acceptance of these general terms. The order is not binding for the seller unless it is confirmed by same.
- 1.2 Orders must be in written form with reference to the order code as described in the catalogue. Notably:
- 1.2.1 The customer must send a written order that is accepted by the selling company, save for distinct written notice within seven days from receipt.
- 1.2.2 Should a written order not be received, as well as receipt of substantial changes of same existing, the selling company commits its self to send the order confirmation that shall be returned endorsed for approval. Should the endorsed copy not be returned within eight days, the order confirmation shall be deemed as accepted.
- 1.2.3 The order shall clearly state: applicant's proper business name address, order number, issue date, reference to the prospective offering, description, items code, requested delivery date, goods destination and carrier.
- 1.3 Possible verbal agreements between either employees or agents and the customer are not to be considered as binding if the selling company does not send written confirmation.

2. DELIVERY

- 2.1 The date stated on the order and on the order confirmation is to be considered as indicative. The selling company commits itself to send written notice should deliveries be beyond fifteen days with respect to the anticipated date. The delivery date is anyway bound to unforeseen events, to force majeure and therefore the selling company is exempted from any responsibility due to either direct or indirect damages. Orders are therefore intended as accepted with no commitment or responsibility on part of the selling company as far as its actual implementation is concerned.
- 2.2 In case of delayed delivery, no compensation and indemnity are granted, unless previously agreed upon in writing and accepted by selling company.
- 2.3 The prospective delivery delay does not actually entitle the buyer to either cancel the order or to reject goods.
- 2.4 The buyer takes the risk and the hazards connected with transport; for all legal effects; the consignment of goods is intended ex-works the selling company.

3 PRICES AND PROPERTY

- 3.1 The prices of our products are shown in our current price-list and in our offering and they can be changed when needed following to variations of employed materials, of prices concerning raw materials, labour cost, etc.. Agreed prices shall be in force from the date of their fixing, do not include VAT, packaging expenses or any other duties.
- 3.2 Payments must be made to the selling company's headquarters, at the agreed dates and terms. After expiration of the agreed terms of payment, except for any other action on our part, interests shall accrue from that date together with reimbursement of possible higher expenses.
- 3.3 Non-compliance with payment terms exempts the selling company from any possible further consignment, entitles same to consider the contract as cancelled and to ask for the final settlement of the credit that is to be considered, as of right, expired. The selling company is entitled to recover all duties borne to meet the commitments provided for by the rescinded contract.

4 WARRANTY

- 4.1 The selling company warrants the delivered goods, in conditions of ordinary use, for 12 months from delivery.
- 4.2 The buyer is not entitled to warranty if he does not notify possible flaws and defects of goods in writing to the selling company within eight days from assessment.
- 4.3 Products shall be used for the purposes shown in the catalogue and no claims shall be accepted for damages caused by whatever different use not previously agreed upon and authorised in writing.
- 4.4 The warranty won't be executive for products used incorrectly or neglectfully of in case of tampering.
- 4.5 Items subject to wear, such as springs and seals, are generally not warranted.

5 COMPETENT COURT OF LAW

- 5.1 For any dispute the competent court of law is due to the court of Reggio Emilia.

